1 ΜΑΡΤΙΟΥ 1974
ΑΘΗΝΑΙ

ΕΤΟΣ 39ον — ΑΡΙΘ. 383

ΠΕΡΙΟΔΟΣ Β΄

# ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΔΡΑΣΙΣ

ΑΝΕΞΑΡΤΗΤΟΣ ΕΦΗΜΕΡΙΣ - ΟΡΓΑΝΟΝ ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ ΛΑΟΥ

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ — ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ
ΙΩΑΝΝΗΣ Σ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
Ἀγίου Μελετίου 104 — Τηλ. 852.679
ΑΘΗΝΑΙ Τ.Τ. 821

ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΤΗΣ
Ν. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ

ΔΙΑ ΔΙΔΑΚΤΟΡΙΚΟΝ ΔΙΠΛΩΜΑ

## ΑΙ ΜΕΤΑΠΤΥΧΙΑΚΑΙ ΣΠΟΥΔΑΙ ΕΙΣ Η.Π.Α.

### Ἄρθρον τοῦ καθηγητοῦ Παναγιώτου Στρατηγοῦ

Τὸ παρὸν ἄρθρον εἶναι τὸ δεύτερον ἐκ δύο ἄρθρων ἐπὶ τοῦ θέματος τῶν μεταπτυχιακῶν σπουδῶν εἰς Η.Π.Α.

Εἰς τὸ πρῶτον ἄρθρον («Κυθηραϊκὴ Δράσις», Μάρτιος τοῦ 1972), ἠσχολήθημεν μὲ τὸ MASTER'S DEGREE. Τὸ MASTER'S DEGREE ὀνομάζεται MASTER OF ARTS καὶ γράφεται συντόμως M.A.

Εἰς τὸ παρὸν ἄρθρον ἀσχολούμεθα μὲ τὸ DOCTOR'S DEGREE. Τὸ DOCTOR'S DEGREE ὀνομάζεται DOCTOR OF PHILOSOPHY καὶ γράφεται συντόμως PH.D.

Κατωτέρω περιγράφομεν τὰ κυριώτερα χαρακτηριστικὰ τῆς διαδικασίας ἀποκτήσεως του διδακτορικοῦ διπλώματος.

1. Ἡ Συμβουλευτικὴ Ἐπιτροπή: Ὁ φοιτητής, ὁ ὁποῖος ἐπιθυμεῖ νὰ παρακολουθήση συστηματικὸν πρόγραμμα σπουδῶν πρὸς ἀπόκτησιν τοῦ Διδακτορικοῦ Διπλώματος, πραγματοποιεῖ συνδιάσκεψιν μετά τινος συμβούλου, εἰς τὸ Ἰμῆμα τοῦ Κλάδου του, προκειμένου νὰ ἐκλέξη τὸν πρωτεύοντα καὶ τὸν δευτερεύοντα τομέα τοῦ κύκλου σπουδῶν του. Ἀκολούθως, πραγματοποιεῖ συνδιάσκεψιν καὶ μὲ ἄλλους καθηγητάς, προκειμένου νὰ συζητήση τὴν προηγουμένην ἐκπαίδευσίν του καὶ νὰ καταρτίση τὸ πρόγραμμα τὸ ὁποῖον θὰ τὸν βοηθήση νὰ πραγματοποιήση τὸν σκοπόν του. Τότε, ὁ Κοσμήτωρ τῆς Σχολῆς Μεταπτυχιακῶν Σπουδῶν διορίζει Συμβουλευτικὴν Ἐπιτροπήν, τῆς ὁποίας σκοπὸς εἶναι νὰ προσδιορίση τὰς λεπτομερείας τοῦ προγράμματος σπουδῶν καὶ νὰ ἐπιβλέψη τὴν ἐργασίαν τοῦ φοιτητοῦ.

2. Παρακολούθησις μαθημάτων καὶ σεμιναρίων:

(Τὸ σεμινάριον ὁρίζεται ὡς μικρὰ ὁμὰς φοιτητῶν, ἡ ὁποία ἀσχολεῖται μὲ προκεχωρημένην σπουδὴν καὶ πρωτότυπον ἔρευναν, ὑπὸ τὴν ἐποπτείαν καθηγητοῦ, καὶ ἡ ὁποία συνέρχεται κατὰ κανονικὰ διαστήματα πρὸς ἀνταλλαγὴν πληροφοριῶν καὶ διεξαγωγὴν συζητήσεως).

Ὁ φοιτητὴς παρακολουθεῖ ὅλα ἐκεῖνα τὰ μαθήματα, τὰ ὁποῖα θεωροῦνται βασικὰ εἰς τὸν κλάδον του, καθὼς καὶ ἄλλα μαθήματα καὶ σεμινάρια, τὰ ὁποῖα σχετίζονται μὲ τὸν τομέα τῆς εἰδικεύσεώς του.

Ὁ βαθμός, τὸν ὁποῖον πρέπει νὰ συγκεντρώση, κατὰ μέσον ὅρον, εἶναι «Β», μὲ «Α» τὸ Ἄριστα. Ὁ ἀριθμὸς τῶν CREDITS τὰ ὁποῖα πρέπει νὰ συγκεντρώση εἶναι περίπου 60.

Ὁ ἀπαιτούμενος χρόνος πρὸς συμπλήρωσιν παρακολουθήσεως μαθημάτων εἶναι περίπου 2½ ἔτη.

3. Ξέναι γλῶσσαι:

Ὁ φοιτητὴς ὑποχρεοῦται νὰ ὑποστῆ γραπτὴν ἐξέτασιν εἰς μίαν ἢ δύο ξένας γλώσσας ἀπὸ τὰς ἑξῆς τρεῖς: Γαλλικά, Γερμανικά, Ρωσικά. Παραδείγματος χάριν, εἰς τὸ Χημικὸν Τμῆμα καὶ εἰς τὸ Μαθηματικὸν Τμῆμα ἀπαιτεῖται γνῶσις δύο γλωσσῶν.

4. Διδακτορικὴ ἐξέτασις ἱκανότητος τοῦ ὑποψηφίου:

Κατωτέρω παραθέτομεν τυπικὸν παράδειγμα τῆς ἐν λόγῳ ἐξετάσεως.

Ὁ φοιτητής, ὁ ὁποῖος ἐνδιαφέρεται νὰ παρακολουθήση μεταπτυχιακὰς σπουδὰς πέραν ἀπὸ τὸ ἐπίπεδον τοῦ M.A., πρέπει νὰ ὑποστῆ ἐκτενῆ γραπτὴν ἐξέτασιν, ὅσον τὸ δυνατὸν ἑνωρὶς καὶ πρὸ τῆς ἐνάρξεως τοῦ δευτέρου ἔτους σπουδῶν. Ἡ ἐξέτασις αὐτὴ ἀποβλέπει εἰς τὴν βαθμολόγησιν τῆς γενικῆς προόδου τοῦ ὑποψηφίου εἰς τὸν πρωτεύοντα τομέα τοῦ ἐνδιαφέροντός του.

Ἡ ὑποψηφιότης διὰ τὸ Διδακτορικὸν Δίπλωμα καθορίζεται ἐπισήμως διὰ προφορικῆς προκαταρκτικῆς ἐξετάσεως, ἡ ὁποία προσφέρεται συνήθως μετὰ ἀπὸ δύο ἔτη σπουδῶν. Ἡ προετοιμασία διὰ τὴν ἐν λόγῳ ἐξέτασιν πρέπει νὰ περιλαμβάνη ἀνεξάρτητον μελέτην, ἐνεργὸν παρακολούθησιν σεμιναρίων καὶ ἐπιτυχῆ συμπλήρωσιν παρακολουθήσεως μαθημάτων. Ὁ φοιτητὴς δύναται νὰ προσέλθη εἰς τὴν προκαταρκτικὴν ἐξέτασιν ἐφ' ὅσον ἔχει ἐπιτύχει εἰς τὴν προαναφερθεῖσαν γραπτὴν ἐξέτασιν μὲ τὸν βαθμὸν «Α» καὶ ἔχει λάβει ἐνεργὸν μέρος εἰς σεμινάρια. Ἡ προκαταρκτικὴ ἐξέτασις ἀποβλέπει εἰς τὸν προσδιορισμὸν τοῦ βάθους καὶ τοῦ πλάτους τῆς ἀποκτηθείσης γνώσεως, κυρίως δὲ τῆς δημιουργικῆς ἱκανότητος τοῦ ὑποψηφίου. Ἡ διδακτορικὴ ἐξέτασις ἱκανότητος ἀποτελεῖ κρίσιμον σταθμὸν εἰς τὴν διαδικασίαν ἀποκτήσεως τοῦ Διδακτορικοῦ Διπλώματος. Εὐθὺς ὡς ὁ φοιτητὴς ἐπιτύχη εἰς τὴν ἐν λόγῳ ἐξέτασιν, ἀρχίζει ἔρευναν μὲ σκοπὸν τὴν συγγραφὴν τῆς Διδακτορικῆς Διατριβῆς.

5. Ἡ Διδακτορικὴ Διατριβή:

Ἡ συγγραφὴ Διδακτορικῆς Διατριβῆς εἶναι ἀπαραίτητος διὰ τὴν ἀπόκτησιν τοῦ Διδακτορικοῦ Διπλώματος. Ἡ διατριβὴ πρέπει νὰ ἐνσωματώνη τὰ ἀποτελέσματα μιᾶς ἐκτεταμένης καὶ πρωτοτύπου ἐρεύνης ἐπὶ θέματος ἀνήκοντος εἰς τὸν πρωτεύοντα τομέα ἐνδιαφέροντος τοῦ φοιτητοῦ καὶ νὰ περιέχη ὑλικὸν κατάλληλον πρὸς δημοσίευσιν εἰς ἀνεγνωρισμένα περιοδικά.

Ἡ Συμβουλευτικὴ Ἐπιτροπὴ ἐπιβλέπει τὴν συγγραφὴν τῆς διατριβῆς. Ὁ ἀπαιτούμενος χρόνος διὰ τὴν συγγραφὴν τῆς διατριβῆς εἶναι περίπου 1½ ἔτος.

6. Ἡ «ὑπεράσπισις» τῆς Διατριβῆς:

Ὁ φοιτητὴς πρέπει νὰ ἀναπτύξη τὰ ἀποτελέσματα τῆς ἐρεύνης του ἐνώπιον ἐπιτροπῆς καθηγητῶν. Μετὰ τὸ πέρας αὐτῆς τῆς ἐξετάσεως ὁ φοιτητὴς ἔχει οὐσιαστικῶς συμπληρώσει τὰ ἀπαιτούμενα διὰ τὸ Διδακτορικὸν Δίπλωμα.

7. Ἡ ἐπίδοσις τοῦ Διπλώματος:

Τὸ γεγονὸς αὐτὸ λαμβάνει χώραν κατὰ τὴν διάρκειαν λίαν γραφικῆς τελετῆς. Εἰς τὴν τελετὴν αὐτὴν παρευρίσκονται συνήθως συγγενεῖς καὶ φίλοι τοῦ ὑποψηφίου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς τελετῆς, ὁ ὑποψήφιος φέρει τὴν διδακτορικὴν τήβεννον. Ἕκαστος ὑποψήφιος καλεῖται ἰδιαιτέρως πρὸς παραλαβὴν τοῦ διπλώματός του.

Ἡ παραλαβὴ τοῦ Διδακτορικοῦ Διπλώματος ἐπιβεβαιώνει τὴν ἐπιτυχίαν μιᾶς μακρᾶς καὶ ἐπιπόνου προσπαθείας εἰς τὴν ζωὴν τοῦ πτυχιούχου.

### Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΜΥΡΤΙΔΙΩΝ

Ἔληξε ἡ θητεία τῶν αἱρετῶν μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς Ἐγχωρίου Περιουσίας, εἰς τὴν ὁποίαν ὑπάγεται καὶ τὸ ἱερὸν προσκύνημα Μυρτιδίων. Οἱ πρόεδροι τῶν Κοινοτήτων, ὡς ἐκπρόσωποι τοῦ Κυθηραϊκοῦ λαοῦ καὶ ἐντολοδόχοι του, πρέπει νὰ μερμνήσουν τὸ ταχύτερον διὰ τὴν ἐκλογὴν νέας ἐπιτροπῆς ἢ τὴν ἐπανεκλογὴν τῆς παλαιᾶς, πρὸς συνέχισιν τοῦ ἔργου της.

Πρέπει νὰ τονισθῆ ἐπὶ τῇ εὐκαιρίᾳ, ὅτι ἡ νέα Ἐπιτροπὴ ὀφείλει νὰ προστατεύση τὴν ἀπέραντον διακοινοτικὴν περιουσίαν ποὺ εἶναι ἀνυπολογίστου ἀξίας καὶ ἡ ὁποία διὰ τῆς ὀρθῆς ἀξιοποιήσεως, δύναται νὰ ἐπιλύση ὅλα τὰ μεγάλα προβλήματα τῆς Νήσου.

ΟΠΩΣ ΕΤΟΝΙΣΘΗ ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΝ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΙΩΝ ΑΘΗΝΩΝ

## Προωθεῖται τὸ θέμα δημιουργίας ἐντελῶς συγχρόνου ἀεροδρομίου

### ΣΥΝΤΟΝΟΙ ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑΙ ΔΙΑ ΤΟ ΠΡΟΒΛΗΜΑ ΤΩΝ «ΧΕΡΣΩΝ ΕΚΤΑΣΕΩΝ»

Κατὰ τὴν ἐτησίαν τακτικὴν γενικὴν συνέλευσιν τῶν μελῶν τοῦ Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου Ἀθηνῶν, ὁ πρόεδρος αὐτοῦ, διακεκριμένος συμπατριώτης κ. Νικόλαος Γ. Φατσέας, δικηγόρος, ἀνέγνωσε τὴν ἔκθεσιν τῶν πεπραγμένων τοῦ Δ. Σ. κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος, εἰπὼν τὰ ἑξῆς:

«Τὸ Διοικητικὸν Συμβούλιον τοῦ Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου Ἀθηνῶν ἐπὶ τῇ λήξει τοῦ ἔτους 1973, θεωρεῖ ὑποχρέωσίν του ὅπως προβῇ εἰς σύντομον ἀπολογισμὸν τοῦ ἔργου καὶ τῆς δράσεώς του κατὰ τὸ ἔτος τοῦτο, πρὸς ἐνημέρωσιν τῶν μελῶν του καὶ τῶν λοιπῶν συμπατριωτῶν μας, οἱ ὁποῖοι μὲ συμπάθειαν καὶ πατριωτικὸν ἐνδιαφέρον παρακολουθοῦν τὸν Σύνδεσμον καὶ συμπαρίστανται, κατὰ τὸ δυνατόν, εἰς τὰς ἐκδηλώσεις του.

Α΄ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ:

Κατὰ τὸ λῆξαν ἔτος ὁ Κυθηραϊκὸς Σύνδεσμος ὠργάνωσεν ἢ συμμετέσχεν εἰς τὰς ἑξῆς ἐκδηλώσεις:

1) Τὴν 14ην Ἰανουαρίου ὠργάνωσε συνεστίασιν εἰς τὸ κέντρον «ΚΑΛΥΒΑ», κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ὁποίας ἐκόπη, κατὰ τὸ καθιερωμένον ἔθιμον, ἡ βασιλόπιττα τοῦ Σωματείου μας.

2) Τὴν 24ην Μαρτίου ὠργάνωσε τὸν ἐτήσιον ἐπίσημον χορὸν τοῦ Σωματείου μας, εἰς τὰς αἰθούσας τοῦ Ξενοδοχείου «KING GEORGE», μὲ ἐξαιρετικὴν ἐπιτυχίαν, συμμετασχόντων εἰς αὐτὸν ἄνω τῶν 350 ἀτόμων. Ἰδιαιτέρως πλουσία ἦτο ἡ Λαχειοφόρος Ἀγορά μας, χάρις εἰς τὰς προσφορὰς δώρων ἐκ μέρους συμπατριωτῶν καὶ φίλων, τοὺς ὁποίους καὶ ἀπὸ τῆς παρούσης εὐχαριστοῦμεν.

3) Τὴν 19 — 21 Μαΐου ἐγένετο τριήμερος ἐκδρομὴ πρὸς ἐπίσκεψιν τῶν Σπηλαίων τοῦ Δυροῦ, τῆς Σπάρτης καὶ τῆς Μονεμβασίας. Οἱ μετασχόντες ἔμειναν ἀπολύτως ἱκανοποιημένοι καὶ ἀπὸ τὴν ὀργάνωσιν τῆς ἐκδρομῆς καὶ ἀπὸ τὰ ἐξαιρετικὰ τοπία, τὰ ὁποῖα ἐπεσκέφθησαν.

4) Τὴν 15ην Ἰουλίου ὠργανώθη ἡμερησία ἐκδρομὴ εἰς Ἀρχαίαν Ἐπίδαυρον, μὲ ποῦλμαν, μὲ ταυτόχρονον ἐπίσκεψιν τῶν Μυκηνῶν, τοῦ Ναυπλίου καὶ τοῦ Μπούρτζι καὶ θαλάσσιον μπάνιο εἰς τὴν γραφικὴν παραλίαν τῆς Παλαιᾶς Ἐπιδαύρου. Τὴν ἑσπέραν οἱ ἐκδρομεῖς παρηκολούθησαν τὴν παράστασιν ἀρχαίου δράματος (Χοηφόροι - Εὐμενίδες), εἰς τὸ ἀρχαῖον θέατρον τῆς Ἐπιδαύρου. Ἡ ὀργάνωσις τῆς ἐκδρομῆς ὑπῆρξεν ἀρτία καὶ ἡ ἱκανοποίησις τῶν ἐκδρομέων πλήρης.

5) Τὴν 24ην Σεπτεμβρίου, ἐτέλεσεν, ὡς καὶ κατὰ τὰ προηγούμενα ἔτη, τὴν ἑορτὴν τῆς Προστάτιδος τῆς Νήσου μας Παναγίας τῆς Μυρτιδιωτίσσης εἰς τὸν Μητροπολιτικὸν Ναὸν τῶν Ἀθηνῶν, χοροστατοῦντος τοῦ συμπατριώτου μας Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Θήρας κ.κ. Γαβριήλ. Διενεμήθησαν ἀρτίδια κατασκευασθέντα εἰς Κύθηρα.

6) Τὴν 9ην Δεκεμβρίου ὠργάνωσεν ἡμερησίαν ἐκδρομὴν εἰς τὴν Μονὴν Ἁγίου Γεωργίου Ἀρμᾶ (Εὐβοίας), τῆς ὁποίας ἡγούμενος εἶναι ὁ ἐκλεκτὸς συμπατριώτης μας Πανοσιολογιώτατος ἀρχιμανδρίτης κ. Γεώργιος Καψάνης. Ἡ ἐκδρομὴ ἐσημείωσεν ἐπίσης ἀπόλυτον ἐπιτυχίαν.

7) Τέλος, τὸ Διοικ. Συμβούλιον τοῦ Συνδέσμου, ἐν τῇ ἐπιδιώξει τῆς ἐκπληρώσεως τῶν κοινωνικῶν σκοπῶν αὐτοῦ, ἐπέτυχε τὴν δημιουργίαν στενωτέρων ἐπαφῶν καὶ μετὰ τῶν λοιπῶν ἐν τῷ ἐσωτερικῷ καὶ τῇ ἀλλοδαπῇ Κυθηραϊκῶν Σωματείων, παρέστη δι' ἐκπροσώπων του εἰς τὰς ἐκδηλώσεις των, προσέφερε τὰς ὑπηρεσίας του προθύμως ὁσάκις ἐζητήθησαν ἀπὸ αὐτά, καὶ δὲν παρέλειψε νὰ ἀποδώση τὰς δεούσας τιμὰς πρὸς διακεκριμένους συμπατριώτας μας ἐσωτερικοῦ καὶ ἐξωτερικοῦ καὶ νὰ συμμετάσχη εἰς πνευματικὰς ἐκδηλώσεις αὐτῶν (ἐκθέσεις, διαλέξεις κλπ.) καὶ νὰ παραστῆ, τέλος, ἐπίσης δι' ἐκπροσώπων του εἰς κηδείας ἢ μνημόσυνα ἐκλεκτῶν μελῶν τοῦ Συνδέσμου μας (Δημ. Στρατηγοῦ, Στεφάνου Φατσέα, Νικ. Τριφύλλη, Σπύρου καὶ Μαρίας Στάη κλπ.) ἢ ἐν γένει τῆς ἐνταῦθα κυθηραϊκῆς παροικίας.

Β΄ ΒΟΗΘΗΜΑΤΑ – ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΑΙ ΕΠΙΣΧΥΣΕΙΣ

Ὁ Κυθηραϊκὸς Σύνδεσμος Ἀθηνῶν πρὸς ἐκπλήρωσιν τῶν ὑπὸ τοῦ Καταστατικοῦ του τασσομένων σκοπῶν τῆς ἠθικῆς καὶ ὑλικῆς ἀλληλοβοηθείας μεταξὺ τῶν μελῶν του, τῆς παροχῆς οἰκονομικῆς ἐνισχύσεως εἰς τοὺς ἔχοντας ἀνάγκην συμπατριώτας μας καὶ τῆς οἰκονομικῆς ἐνισχύσεως ἔργων κοινῆς ὠφελείας Κυθηραϊκοῦ ἐνδιαφέροντος, διέθεσεν, παρὰ τὰ πενιχρὰ οἰκονομικά του μέσα, τὰ ἑξῆς ποσά:

1) Πρὸς οἰκονομικὴν ἐνίσχυσιν ἀναξιοπαθούντων συμπατριωτῶν μας δρχ. 8.800, ἐπὶ ταῖς ἑορταῖς τοῦ Πάσχα καὶ τῶν Χριστουγέννων καὶ διὰ τὴν ἀντιμετώπισιν ἐπειγουσῶν ἀναγκῶν φαρμακευτικῆς περιθάλψεως.

2) Πρὸς ἐνίσχυσιν τῆς Κυθηραϊκῆς Λέσχης Ἀθηνῶν, ἐπὶ τῆς ὁδοῦ Πανεπιστημίου 65, ἡ ὁποία ἀποτελεῖ πράγματι τὸν μοναδικὸν τόπον συναντήσεως τῶν ἐν Ἀθήναις καὶ Πειραιεῖ Κυθηρίων καὶ πρὸ παντὸς τῶν ἐκ τῆς Νήσου μας προερχομένων, διετέθησαν δρχ. 15.000. Χωρὶς τὴν ἐνίσχυσιν ταύτην ἡ διατήρησις τῆς Λέσχης, ἰδία κατὰ τοὺς θερινοὺς μῆνας, θὰ καθίστατο, φρονοῦμεν, προβληματική.

3) Εἰς ἐνίσχυσιν τῆς Ἐπιτροπῆς Κοινοτήτων «Ἀχιλλεύς», διὰ τὴν ἐξυπηρέτησιν τῶν ὑποχρεώσεων τοῦ ἀεροδρομίου Κυθήρων, συμπληρωματικῶς ποσὸν δρχ. 5.000 ἐκ τοῦ Ταμείου του καὶ δρχ. 26.600 ἐξ εἰσφορῶν τῶν μελῶν μας πλέον τῶν ὅσων κατὰ τὰ προηγούμενα διετέθησαν.

4) Δι' ἐνίσχυσιν Κυθηραϊκοῦ καὶ Ἑπτανησιακοῦ Τύπου δρχ. 2.400.

5) Δι' ἐνίσχυσιν τῶν μαθητῶν τοῦ Γυμνασίου Κυθήρων δι' ἀντιμετώπισιν δαπανῶν μορφωτικῆς ἐκδρομῆς των δρχ. 2.000.

6) Δι' ἀγορὰν μιᾶς μεταλλικῆς ἀρχειοθήκης πρὸς χρῆσιν τοῦ Ἀρχειοφυλακείου Κυθήρων δρχ. 3.000. Ἡ ἐνέργειά μας αὕτη ἀπετέλεσε τὴν ἀρχὴν τῆς ἐκδηλωθείσης κινήσεως τῶν «Φίλων τῶν Ἱστορικῶν Μνημείων τῶν Κυθήρων», ἀπὸ τὴν ὁποίαν ὄντως πολλὰ ἀναμένονται καὶ εἰς τὴν ὁποίαν κίνησιν ἐπρωτοστάτησεν ὁ Σύνδεσμός μας.

7) Εἰς μνήμην ἀποβιωσάντων ἐκλεκτῶν Κυθηρίων διετέθησαν δρχ. 1.000.

Γ΄ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΩΘΗΣΙΣ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΝΤΟΣ ΘΕΜΑΤΩΝ

Ἡ Διοίκησις τοῦ Συνδέσμου μας παρηκολούθησεν ἐκ τοῦ πλησίον ἅπαντα τὰ ζωτικῆς σημασίας Κυθηραϊκὰ ζητήματα, ἐπέδειξε θερμὸν ἐνδιαφέρον καὶ προέβη εἰς πλείστα διαβήματα καὶ παραστάσεις πρὸς τὰς ἁρμοδίας Ἀρχὰς καὶ Ὑπηρεσίας διὰ τὴν προώθησιν καὶ ἐπίλυσιν παντὸς θέματος ἐνδιαφέροντος, εἴτε τὴν ἐνταῦθα Κυθηραϊκὴν παροικίαν, εἴτε, κυρίως, τὴν ἰδιαιτέραν μας πατρίδα καὶ τοὺς ἐν αὐτῇ διαβιοῦντας συμπατριώτας μας.

Τὸ πλέον ἐπίκαιρον θέμα, τὸ ὁποῖον ἀπησχόλησε τὸν Σύνδεσμόν μας ἐν συνεννοήσει μετὰ τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος Πειραιῶς, ὑπῆρξεν ἡ ἐξασφάλισις τῆς τακτικῆς ἀεροπορικῆς ἐπικοινωνίας τῆς Νήσου μας, διὰ τῆς δημιουργίας καταλλήλου καὶ συγχρόνου πολιτικοῦ ἀεροδρομίου. Εὑρισκόμεθα εἰς συνεχεῖς ἐπαφὰς μὲ τοὺς ἁρμοδίους τῆς Ὑπηρεσίας Πολιτικῆς Ἀεροπορίας, ὡς καὶ μὲ τὸν ἐν Κυθήροις Σύνδεσμον Κοινοτήτων «Ἀχιλλεύς», καὶ προωθοῦμεν σταθερῶς καὶ ὑπευθύνως τὸ θέμα τοῦτο, ὥστε νὰ δυνάμεθα νὰ διαβεβαιώσωμεν ὅτι ἡ δημιουργία συγχρόνου Ἀεροδρομίου εἰς τὴν Νῆσον δέον νὰ θεωρῆται, ὡς λίαν προσεχής.

Βεβαίως αἱ ἀπαιτούμεναι σχετικαὶ διαδικασίαι εἶναι, ὡς ἐκ τῆς φύσεώς των, μακραὶ καὶ ἐπίπονοι. Ἐπ' εὐκαιρίᾳ ἐπιθυμοῦμεν νὰ ἐκφράσωμεν τὰς εὐχαριστίας μας πρὸς τὰς ἁρμοδίας ὑπηρεσίας τῆς Πολιτικῆς Ἀεροπορίας διὰ τὴν πρόθυμον καὶ εἰλικρινῆ συνεργασίαν των μεθ' ἡμῶν, πρὸς τοὺς εὐγενεῖς δωρητὰς τῶν ἐκτάσεων, αἱ ὁποῖαι διετέθησαν δω-

(Συνέχεια εἰς τὴν 3ην σελίδα)

### ΠΡΟΣΚΥΝΗΜΑ ΕΙΣ ΑΓΙΑΝ ΜΟΝΗ

Κατὰ τὴν σύντομον ἐπίσκεψίν του εἰς Κύθηρα, ὁ ἱερατικὸς προϊστάμενος, Βρισβάνης Αὐ-

στραλίας, αἰδεσιμώτατος Γρηγόριος Σακελλαρίου, ἐπεσκέφθη ἐκ τῶν πρώτων, διὰ εὐλαβικὸν προσκύνημα, τὸ ἱερὸν καθίδρυμα τῆς «Ἁγίας Μόνης». Σχετικῶς ἐγράψαμεν εἰς τὸ προηγούμενον φύλλον μηνὸς Φεβρουαρίου. Εἰς «Ἁγίαν Μόνην» τὸν ὑπεδέχθη μὲ χαρὰν ὁ ἡγούμενος τοῦ Προσκυνήματος πανοσιολογιώτατος Ἀρχιμανδρίτης Εὐθύμιος Καλλίγερος. Εἰς τὴν φωτογραφίαν εἰκονίζονται οἱ δύο ἄξιοι τῆς ἀποστολῆς των κληρικοί, πρὸς τοὺς ὁποίους οἱ Κυθήριοι τρέφομεν ἀμέριστον ἀγάπην καὶ βαθὺν σεβασμόν.

### Η ΘΕΜΕΛΙΩΣΙΣ ΤΟΥ ΜΑΝΩΛΕΣΕΙΟΥ

Κατόπιν δημοσίου μειοδοτικοῦ διαγωνισμοῦ, ἀνετέθη εἰς τὴν γνωστὴν ἑταιρίαν «Ἐδρασις» ἡ δι' ἐγχύτων ἐπὶ τόπου κατασκευαζομένων πασσάλων, θεμελίωσις τοῦ Μανωλεσείου Μεγάρου, τῆς Κυθηραϊκῆς Ἀδελφότητος Πειραιῶς — Ἀθηνῶν. Τοῦτο, ὡς γνωστόν, θὰ ἀνεγερθῆ εἰς τὴν ὁδὸν Ναυαρίνου ἀριθ. 7 εἰς Πειραιά.

Εἰς πρῶτον στάδιον τοῦ ἔργου ἀνασκάπτεται τὸ οἰκόπεδον καθ' ὅλην του τὴν ἔκτασιν καὶ εἰς βάθος δύο περίπου μέτρων, ἀφαιροῦνται οἱ λίθοι καὶ τὰ προϊόντα ἐκσκαφῆς καὶ ἐν συνεχείᾳ ρίπτεται νέο καθαρὸ χῶμα. Εἰς τὴν οὕτω διαμορφουμένην ἐπιφάνειαν τοῦ οἰκοπέδου θὰ τοποθετηθῆ τὸ εἰδικὸν γεωτρητικὸν μηχάνημα, τὸ ὁποῖον θὰ ἀνοίξη ὀπὰς πρὸς ἐμφύτευσιν τῶν ἐγχύτων ἐκ τσιμέντου καὶ σιδήρου πασσάλων.

ΠΡΟΣΠΑΘΕΙΑ ΣΥΜΦΙΛΙΩΣΕΩΣ ΤΩΝ ΚΑΤΟΙΚΩΝ ΜΕ ΤΗΝ ΘΑΛΑΣΣΑ

## Σημαντικώτατο ἔργο ἐπιτελεῖ ὁ Ναυτικὸς Ὅμιλος Κυθήρων

### ΔΩΡΕΑΝ ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΚΟΛΥΜΒΗΣΕΩΣ ΕΙΣ ΤΟΥΣ ΝΕΟΥΣ

Εἰς τὸ Καψάλι συνεχίζεται ἀπό τινος χρόνου μία ὡραία προσπάθεια, ποὺ ἀξίζει νὰ γίνη εὐρύτερον γνωστὴ καὶ νὰ ἐπισύρη τὴν συμπαράστασιν ὅλων τῶν καλῶν Κυθηρίων. Σκοπὸς τῆς προσπαθείας εἶναι ἡ ἀνάπτυξις τῆς ἀγάπης τῆς νεολαίας πρὸς τὴν θάλασσαν, πρὸς τὰ θαλάσσια ἀθλήματα, πρὸς τὰ θαλάσσια ἐπαγγέλματα.

Ἡ θάλασσα εἶναι ὑγεία, χαρὰ καὶ πλοῦτος. Ἀλλὰ δι' ἐκείνους ποὺ τὴν ἀγαποῦν. Καὶ τὴν ἀγαποῦν ὅσοι τὴν γνωρίσουν. Τὸ Νησί μας πνίγεται κυριολεκτικῶς εἰς τὴν θάλασσαν. Καὶ ὅμως ὑπάρχουν κάτοικοι ποὺ δὲν ξέρουν νὰ κολυμβοῦν. Χιλιάδες ἄλλοι τρέπονται εἰς ἐπαγγέλματα ποὺ τοὺς ἐκριζώνουν κυριολεκτικὰ ἀπὸ τὴν πατρίδα. Καὶ εἰς τὴν θάλασσαν ἐσταδιοδρόμησαν ἐλάχιστοι.

Τὴν ἰδέαν ἀναλήψεως προσπαθείας συμβιβασμοῦ τῶν κατοίκων τῆς Νήσου μας μὲ τὴν θάλασσαν καὶ τὶς χάρες της, τὴν συνέλαβεν ὁ ρέκτης προϊστάμενος τῆς Δ.Ε.Η. Κυθήρων κ. Ἐμμανουὴλ Δαπόντες. Μὲ πρωτοβουλίαν του ἱδρύθη πρὸ πενταετίας ὁ Ναυτικὸς Ὅμιλος Κυθήρων, εἰς τὸν ὁποῖον ἐνεγράφησαν ἀρκετὰ ἐξέχοντα μέλη τῆς Κυθηραϊκῆς κοινωνίας.

Διὰ τὴν ἐπίτευξιν τῶν σκοπῶν του ὁ Ὅμιλος εἶχε ἀνάγκην οἰκονομικῶν μέσων, τὰ ὁποῖα τοῦ παρέσχε εἰς μικρὰν κλίμακα ἡ Γενικὴ Γραμματεία Νεότητος. Τοῦ ἐχορήγησεν εἰς δύο δόσεις περὶ τὰς 70.000 δραχμάς. Καὶ μὲ τὸ ποσὸν αὐτό, εἰς τὸ ὁποῖον προσετέθησαν καὶ αἱ συνδρομαὶ τῶν μελῶν του, ἀπέκτησε τρία μικρὰ ἱστιοπλοϊκὰ σκάφη καὶ ἕνα μεγαλύτερο κωπηλασίας καὶ ἱστιοπλοΐας. Μὲ αὐτὰ τὰ μέσα καὶ μὲ τὸν ζῆλον του τὸ Δ. Σ. τοῦ Ὁμίλου, προσπαθεῖ νὰ διδάξη εἰς τὰ παιδιὰ τοῦ νησιοῦ μας κολύμβησιν παντὸς εἴδους, κωπηλασίαν καὶ ἱστιοπλοΐαν, νὰ τοὺς ἐμπνεύση τὴν ἀγάπην πρὸς τὴν θάλασσαν καὶ νὰ τοὺς γνωρίση ὅσον τὸ δυνατὸν περισσότερα ἀπὸ τὰ μυστικά της.

Ὁ Ὅμιλος ἐστράφη εἰς τὰ παιδιὰ σχολικῆς ἢ καὶ προσχολικῆς ἡλικίας. Καὶ ἡ δραστηριότης του ἐκδηλώνεται, κυρίως, τοὺς θερινοὺς μῆνας, ποὺ τὰ σχολεῖα εἶναι κλειστά. Ναυλώνει λεωφορεῖα δύο ἢ καὶ περισσότερες φορὲς τὴν ἑβδομάδα καὶ μεταφέρει δωρεὰν τὰ παιδιὰ ἀπὸ τὰ χωριά των εἰς τὸ Καψάλι, ὅπου εἰδικευμένον προσωπικὸν τὰ διδάσκει καὶ τὰ γυμνάζει. Θὰ ἦτο εὐχῆς ἔργον τέτοια μαθήματα καὶ ἀσκήσεις νὰ γίνωνται καθημερινῶς. Ἀλλὰ χρειάζονται πολλὰ χρήματα διὰ τὴν μεταφορὰν τῶν παιδιῶν. Στόχος καὶ ἐπιδίωξις τοῦ Ὁμίλου εἶναι νὰ μπορέσουν νὰ μάθουν ὅλα τὰ παιδιά, ὅλου τοῦ Νησιοῦ, ὅσον τὸ δυνατὸν περισσότερα πράγματα γύρω ἀπὸ τὴν θάλασσαν, ἡ ὁποία ἀπὸ χιλιάδων ἐτῶν εἶναι στενὰ συνδεδεμένη μὲ τὴν ἱστορίαν τοῦ Ἔθνους μας. Ἡ διάθεσις καὶ ὁ ζῆλος τοῦ Ναυτικοῦ Ὁμίλου Κυθήρων ὑπάρχει, ἡ καλὴ ἀρχὴ ἔγινε καὶ ἔδωκε ὡραίους καρπούς, ὅπως πολλοὶ τὸ διεπίστωσαν εἰς τοὺς ἐτησίους ναυτικοὺς ἀγῶνες ποὺ ἔγιναν εἰς τὸν ὅρμον τοῦ Καψαλιοῦ.

Ἀλλὰ διὰ τὴν πλήρη ἐπιτυχίαν τῶν ἐπιδιώξεων αὐτῶν χρειάζεται ὁ Ὅμιλος περισσότερα σκάφη, περισσότερα μέσα, περισσότερα λεωφορεῖα καὶ καθημερινὴν μεταφορὰν τῶν παιδιῶν εἰς τὴν θάλασσαν κατὰ το

# ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΖΩΗ

## ΙΩΑΝΝΗΣ ΦΑΤΣΕΑΣ — ΙΩΑΝΝΑ ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

Ἰωάννης Νικολάου Φατσέας, χημικὸς μηχανικός, ἐξ Ἀγίου Ἠλίᾳ, Ἰωάννα Ἀνδρέου Λουράντου, ἐκ Τσικαλαρίων, ἐνυμφεύθησαν εἰς Πειραιᾶ. Ἡ στέψις ἐγένετο μὲ κάθε μεγαλοπρέπειαν εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν τοῦ Ἁγίου Σπυρίδωνος, παρουσίᾳ ὑπερπεντακοσίων προσκεκλημένων. Τὸ μυστήριον ἐτέλεσαν οἱ Σεβασμιώτατοι Μητροπολῖται Θήρας, Γαβριὴλ, καὶ Γυθείου, Σωτήριος. Τοὺς δακτυλίους καὶ νυμφικοὺς στεφάνους ἀντήλλαξαν οἱ ἰατροὶ κ.κ. Δημήτριος Ἐμμ. Ἀρώνης, ἀφιχθεὶς πρὸς τοῦτο ἐξ Αὐστραλίας, Γεώργιος Π. Στρατηγός, διευθυντὴς τοῦ Δερματολογικοῦ Τμήματος τοῦ Κρατικοῦ Νοσοκομείου Πειραιῶς, καὶ ὁ κ. Δαμιανὸς Δαμιανός, χημικὸς μηχανικός. Ἀνωτέρω, στιγμιότυπο ἀπὸ τὴν λαμπρὰν τελετὴν τῆς στέφεως. Πρὸς τοὺς ἀγαπητούς μας νεονύμφους ἐκφράζομεν θερμότατα συγχαρητήρια καὶ εὐχόμεθα παντοτινὴν εὐτυχίαν.

## ΣΠΥΡΟΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ — ΜΑΙΡΗ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ

**Μὲ ἐξαιρετικὴν λαμπρότητα, ἐτελέσθησαν εἰς Στρατόδι, οἱ γάμοι τοῦ ἐκλεκτοῦ νέου κ. Σπυρίδωνος Ἐμμανουὴλ Καλλιγέρου, ἐκ Πιτσινιανίκων, μετὰ τῆς χαριτωμένης δεσποινίδος Μαίρης Ἀνδρέα Καλλιγέρου. Ἡ στέψις ἐγένετο μὲ κάθε λαμπρότητα εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν τοῦ Ἁγίου Ἰωάννου. Τοὺς δακτυλίους καὶ νυμφικοὺς στεφάνους ἀντήλλαξεν ἡ χαριτωμένη δεσποινὶς Ἑλένη Σαράντου Βλαντῆ. Ἀκολούθως εἰς τὴν εὐρύχωρον αἴθουσαν τοῦ γνωστοῦ ξενοδοχείου Γιάννη Πιέρου, εἰς Λειβάδι, παρετέθη πλούσιον δεῖπνον, εἰς τὸ ὁποῖον παρεκάθησαν ὑπὲρ τὰ διακόσια πρόσωπα. Κατὰ τὰ ἐπιδόρπια ἀνεγνώσθησαν συγχαρητήρια τηλεγραφήματα, ἀπηγγέλθησαν στίχοι καὶ ἠγέρθησαν προπόσεις. Τέλος ἤρχισεν ὁ χορὸς καὶ ἡ διασκέδασις παρετάθη μὲ πολὺ κέφι μέχρι πρωΐας. Εἰς τὴν φωτογραφίαν, στιγμιότυπον ἀπὸ τὴν στέψιν. Πρὸς τοὺς ἀγαπητούς μας νεονύμφους ἐκφράζομεν θερμότατα συγχαρητήρια καὶ τοὺς εὐχόμεθα κάθε εὐτυχίαν. Ὁ κ. Σπυρίδων Καλλίγερος εἶναι γνωστὸς ἐπιχειρηματίας εἰς Ἄνταμστεον τῆς Αὐστραλίας, ὅπου προσεχῶς θὰ μεταβῇ καὶ θὰ ἐγκατασταθῇ τὸ ζεύγος.**

## ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Νικόλαος Λάμπρου, Μαριάνα Κοσμᾶ Καραβουσάνου, ἠρραβωνίσθησαν εἰς Σύδνεϋ Αὐστραλίας.

— Κωνσταντῖνος Σπ. Ραίσης, ἐκ Φρατσίων, ἐπιχειρηματίας εἰς Αὐστραλίαν, Ἑλένη Ἐμμανουὴλ Κασιμάτη, ἠρραβωνίσθησαν εἰς Λειβάδι.

— Δημήτριος Παντελάρος, δημόσιος ὑπάλληλος, Αἰκατερίνη Ἀντωνίου Σωτήρχου, ἠρραβωνίσθησαν εἰς Πειραιᾶ.

— Δημήτριος Ἀνδρέου Γκαβαλιᾶς, ἀξιωματικὸς ἐμπορικοῦ Ναυτικοῦ, Μιράντα Γεωργίου Κανέλλη, ἠρραβωνίσθησαν εἰς Πειραιᾶ.

## ΣΥΓΧΑΡΗΤΗΡΙΟΝ

Τὴν ἀγαπημένην μου Μαριάνα, Κοσμᾶ καὶ Ζαφειρίας Καραβουσάνου, συγχαίρω ἀπὸ καρδίας διὰ τοὺς ἀραβῶνάς της μὲ τὸν ἐξαίρετον νέον, Νικόλαον Λάμπρον, ποὺ ἔγιναν στὸ Σύδνεϋ τῆς Αὐστραλίας. Εἰς τὸ ἁρμονικὸ καὶ χαριτωμένο ζευγάρι εὔχομαι καλὰ στέφανα καὶ κάθε εὐτυχίαν.

ΤΟΥΛΑ Ι. ΚΑΣΙΜΑΤΗ

## ΓΑΜΟΙ

— Παναγιώτης Μηνᾶ Κασιμάτης, ἐκ Πιτσινιανίκων, ἐπιχειρηματίας εἰς Αὐστραλίαν, Καίτη Ἰωάννου Καλοκαιρινοῦ, ἐτέλεσαν τοὺς γάμους των εἰς Ἀλεξανδράδες. Ἡ στέψις ἐγένετο μὲ κάθε ἐπισημότητα εἰς τὸν ἱερὸν ναὸν τῆς Ἁγίας Τριάδος. Τοὺς δακτυλίους καὶ νυμφικοὺς στεφάνους ἀντήλλαξεν ἡ χαριτωμένη δεσποινὶς Γωγὼ Νικολάου Κασιμάτη. Μετὰ τὴν στέψιν, εἰς τὸ ἐξαίρετον ξενοδοχεῖον Ἰωάννου Λουράντου - Πιέρου, εἰς Λειβάδι, παρετέθη πλούσιον δεῖπνον εἰς ὑπερδιακοσίους προσκεκλημένους. Κατὰ τὰ ἐπιδόρπια ἀνεγνώσθησαν πολλὰ συγχαρητήρια τηλεγραφήματα, ἠγέρθησαν θερμαὶ προπόσεις ἐγκωμιαστικαὶ τῶν νεονύμφων καὶ ἠκολούθησε χορὸς καὶ ὡραία διασκέδασις, ποὺ ἐκράτησε μὲ ἀδιάπτωτο κέφι μέχρι τῶν πρωϊνῶν ὡρῶν.

## ΟΙΚΟΠΕΔΑ

**Εἰς Αὐλέμονα, εἰς προνομιακὴν τοποθεσίαν καὶ εἰς ἀπόστασιν 500 μέτρων ἀπὸ τὴν θάλασσαν, πωλοῦνται οἰκόπεδα εἰς τιμὴν εὐκαιρίας, ἀπὸ 5.000 μέχρι 10.000 δρχ. ἕκαστον.**

**Οἱ ἐνδιαφερόμενοι νὰ ἀπευθύνωνται εἰς τὸν κ. Νικόλαον Τσαούσην, εἰς Αὐλέμονα.**

## Ἀπὸ ὅσα μᾶς γράφουν

# Ἡ δημοσίευσις δωρεῶν Πλ. Ἄμμου

Κύριε Διευθυντά,

Πολὺ ὀρθὰ γράφει ὁ ἀνταποκριτὴς τῆς «Κ. Δ.» Καραβᾶ, διὰ τὴν καθυστέρησιν δημοσιεύσεως τῶν ὀνομάτων τῶν δωρητῶν ὑπὲρ τοῦ λιμενοβραχίονος Πλατείας Ἄμμου καὶ συγκεκριμένα διὰ τὴν δωρεὰν τῶν ἀδελφῶν Θεοδοσίου Κορωναίου.

Ἐπ' αὐτοῦ ἔχω νὰ παρατηρήσω τὰ ἑξῆς: Ὅταν ἐπέστρεψε ἀπὸ τὴν Αὐστραλίαν ὁ τέως πρόεδρος κ. Τριαντάφυλλος Κορωναῖος, ἀνεκοίνωσε πομπωδῶς πρὸς τὸ Κοινοτικὸν Συμβούλιον Καραβᾶ καὶ πρὸς ὅλους τοὺς χωριανούς, ὅτι οἱ ἀδελφοὶ Θεοδοσίου Κορωναίου, διαθέτουν κληρονομηθεῖσαν εἰς αὐτοὺς οἰκίαν, κειμένην εἰς Πειραιᾶ, ὑπὲρ τῶν λιμενικῶν ἔργων Πλατείας Ἄμμου καὶ ὅτι εἶναι ἐξουσιοδοτημένος νὰ προβῇ εἰς τὴν πώλησίν της καὶ τὸ προϊὸν νὰ προσφέρῃ, διὰ τὸν ἀνωτέρω σκοπόν. Συνεπῶς ἡ καθυστέρησις τῆς δημοσιεύσεως τῶν ὀνομάτων, ὀφείλεται εἰς τὴν ἐπὶ ἑπτὰ ἔτη ἀναμονὴν τῆς πωλήσεως ἀπὸ τὸν κ. Τρ. Κορωναῖον τῆς ὡς ἄνω οἰκίας καὶ τῆς διαθέσεως τοῦ προϊόντος τῆς πωλήσεως διὰ τὰ ἔργα Πλατείας Ἄμμου.

Διὰ τὴν ἐξόφλησιν τοῦ λογαριασμοῦ τοῦ γερανοῦ, ποὺ ἀνῆλθεν εἰς 60.000 δρχ., ἐκτὸς τῶν 20.000 ποὺ ἐπλήρωσε ὁ κ. Τρ. Κορωναῖος, καὶ ἄλλοι δύο Καραβῖται ἐπλήρωσαν ἀπὸ 20.000 δρχ. ἕκαστος, χωρὶς ποτὲ νὰ ζητήσουν νὰ δημοσιευθοῦν τὰ ὀνόματά των, ἀλλὰ παραμένουν καὶ θὰ παραμένουν ἀφανεῖς δωρηταί.

Εὐχαριστῶν, διατελῶ ὑμέτερος

Ἕνας ΚΑΡΑΒΙΤΗΣ

## ΑΚΑΤΑΝΟΗΤΟΝ

Εἶναι ἀπορίας ἄξιον, ἀλλὰ καὶ ἀκατανόητον νὰ συνεχίζεται ἡ προσέγγισις τῶν πλοίων εἰς Ἁγίαν Πελαγίαν, ἐφ' ὅσον ἡ πλεύρισις κατέστη πλέον ἀδύνατος λόγῳ τῶν προσχώσεων, καὶ νὰ ἀκολουθῇ πολύωρος, δραματικὴ καὶ πολλάκις ὑπὸ βροχὴν ταλαιπωρία τῶν ἐπιβατῶν, διὰ μιᾶς καὶ μόνης λέμβου. Καὶ διατί ἡ προσέγγισις δὲν γίνεται εἰς τὸν μῶλον Πλατείας Ἄμμου, ὅπου ἡ πλεύρισις εἶναι ἀσφαλὴς καὶ ἡ ἀποβίβασις σύντομος καὶ ἄνετος; Διερωτᾶται κανεὶς, ποῖον σκοπὸν ἐξυπηρετοῦν τὰ χρήματα ποὺ ξοδεύονται διὰ λιμενικὰ ἔργα εἰς τὸ Νησί;

Π. Σ.

# Ἀλληλογραφία

Καν Δέσποιναν Πήτερσον, εἰς Ντητρόϊτ, Ἀμερικῆς: Συνδρομή σας ἐλήφθη μέσω τοῦ ἡθάτου μας κ. Ἰωάννου Κ. Κορωναίου. Εὐχαριστοῦμεν θερμῶς.

— Καν Ἑλένην Πασχάλη Βάρνα, εἰς Σινσινάτι, Ὀχάϊο, Ἀμερικῆς: Συνδρομή σας ἐλήφθη μέσω τῆς ἀγαπητῆς μας Φρόσως Κασιμάτη. Εὐχαριστοῦμεν θερμῶς.

— Κον Κωνσταντῖνον Σουρῆν, εἰς Ταίμωθ, Αὐστραλίας: Ἐπιστολὴ καὶ συνδρομή σας ἐλήφθησαν. Εὐχαριστοῦμεν θερμῶς καὶ σᾶς ἀναμένομεν εἰς πρώτην σας εὐκαιρίαν. Λυπούμεθα γιὰ τὴν περιπέτεια τοῦ ἀεροδρομίου, ἀλλὰ αὐτὴν τὴν φορὰ ὅλα θὰ πάνε καλά.

— Κον Δημήτριον Κ. Τσαούσην, εἰς Ντάμπο Αὐστραλίας: Θερμῶς εὐχαριστοῦμεν δι' ἐπιστολὴν καὶ συνεργασίαν. Οἱ κονδυλοφόροι θὰ φορτωθοῦν μόλις ἀνοίξῃ τὸ Σουέζ. Στὸ μεταξύ, βολευτῆτε ἐκ τῶν ἐνόντων καὶ γράφετέ μας συχνότερα. Ὀρθαὶ αἱ παρατηρήσεις σας ἀναφορικῶς μὲ τὰ Βιαράδικα καὶ τὰ χαρίσματά των. Ἀλλὰ καὶ ὁ Κάλαμος δὲν ὑστερεῖ. Ἔχετε φάτσα τὸ Πανλήοκαστρο καὶ τὴν Χαλεπή. Ἔχει καὶ ὁ Κάλαμος τοὺς Ἀκίνδυνους καὶ τὸν Θεολόγο. Ἔχετε τὴν καταπράσινη ρεματιὰ μὲ τὰ περιβόλια καὶ τὰ φροῦτα της. Ἔχει κι' ὁ Κάλαμος τὰ Βασιλιάνικα καὶ τὴν Καρκάσα μὲ τὰ λεμόνια καὶ τὰ... ξυλοκέρατα. Ἔχετε τὰ ἀηδόνια νὰ σᾶς τραγουδοῦν. Ἔχει κι' ὁ Κάλαμος τοὺς κεφαλάδες, κατὰ ἐποχὴν καὶ τοὺς... κοκκόρους ὅλο τὸν χρόνο. Κατόπιν αὐτῶν, ἐλπίζω νὰ συμφωνῆς ὅτι καὶ τὰ δύο χωριὰ ἔχουν τὰ προσόντα τους. Σοῦ εὔχομαι γρήγορη ἐπιστροφὴ στὸ Νησί, ὥστε νὰ τὸ διαπιστώσῃς ἐπὶ τόπου.

— Κον Θεοφάνην Νοταρᾶν, εἰς Βιργινίαν Ἀμερικῆς: Φιλικωτάτη ἐπιστολὴ καὶ συνδρομαί σας ἐλήφθησαν. Εὐχαριστοῦμεν θερμῶς καὶ σᾶς ἀναμένομεν τὸ καλοκαίρι. Τώρα μὲ τὴν ἀεροπορικὴν μεταφοράν, τὰ Φριλιγκιάνικα μόλις λίγες ὧρες ἀπέχουν ἀπὸ τὴν Βιργινίαν. Θαυμάσιο τὸ Βιρτζίνια – Μπῆτς ποὺ μένετε. Μὰ καὶ τό... Βόθωνας – Μπῆτς, εἰς τὸ ὁποῖον σᾶς ἀναμένει ὁ ἀνεκτίμητος ἐξάδελφός σας Μιχάλης Σάμιος δὲν ὑστερεῖ σὲ ὁμορφιά. Ὁ συνδυασμὸς μάλιστα τοῦ Βόθωνας – Μπῆτς μὲ τὸ Ἄσπρωγας – Πόϊντ, εἶναι κάτι τὸ ἐξαίρετο, ποὺ ἂν προσθέσῃς καὶ λίγες Αὐλεμονιάτικες γόπες σὲ καρβουνιὰ ἀπὸ κληματόβεργες, δὲν συγκρίνεται μὲ τὸν παράδεισο.

— Κον Θεόδωρον Κόνομον, εἰς Καμίνα τοῦ Κογκό: Εὐχαριστῶ δι' ἐπιστολὴν καὶ συνδρομήν. τὸ δράμα σας συγκινεῖ τὸ πανελλήνιον. Δὲν ὑπάρχει ἐκλογή. Ὅσο γρηγορώτερα, τόσο καλύτερα. Ἄλλωστε ὑπάρχουν καὶ χειρότερα.

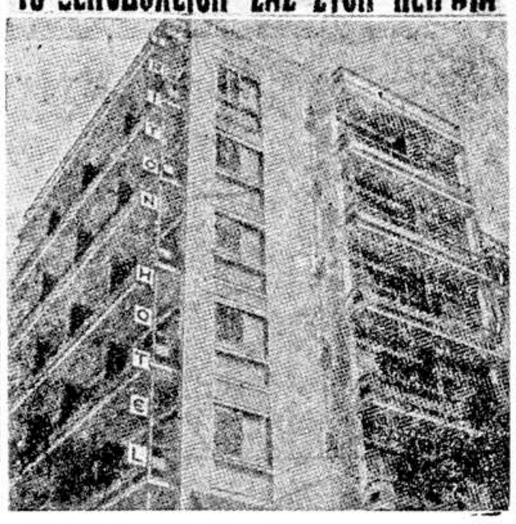
— Κους Κοσμᾶν Σ. Τραβασάρον καὶ Παναγιώτην Δαπόντε, εἰς Νέαν Ὑόρκην Ἀμερικῆς: Συνδρομαί σας ἐλήφθησαν μέσω τοῦ φιλτάτου μας προέδρου κ. Βασιλείου Κασιμάτη. Σᾶς εὐχαριστοῦμεν θερμῶς.

— Κον Παναγιώτην Ν. Κομηνόν, εἰς Γωριάλντα Αὐστραλίας: Συνδρομή σας ἐλήφθη μέσω τοῦ φιλτάτου μας Νίκου Καλλιγέρου, μαζὶ μὲ τὴν ἰδικήν του. Σᾶς εὐχαριστοῦμεν θερμῶς. Ἐπίσης σᾶς εὐχαριστοῦν ποὺ φύγατε ἀπὸ τὰ Ντουριάνικα, ὅλοι οἱ κυνηγοὶ τῆς περιοχῆς, περιλαμβανομένου καὶ τοῦ ἀσυναγώνιστου Μαγουλᾶ. Γιατί, ὅσο μένατε σεῖς στὸ Νησί, ἄλλος δὲν προλάβαινε νὰ τουφεκίσῃ λαγό, ἰδίως τὴν νύκτα! Πάντως σᾶς εὐχόμεθα γρήγορη ἐπιστροφὴ καὶ κάθε εὐτυχία.

— Κον Νικόλαον Καλλίγερον, εἰς Γωριάλντα Αὐστραλίας: Θερμῶς εὐχαριστοῦμεν διὰ ἐπιστολὴν καὶ συνδρομάς. Ὀρθὴ ἡ παρατήρησίς σας γιὰ τὴν γόμωσι. Ἀποροῦμε πῶς δὲν τοῦ ἔκοψε νὰ ἐφοδιασθῇ μὲ τὸ ὄργανον ποὺ γράφετε. Θὰ τὸ ἐνεργήσωμε! Καὶ τὸ καλοκαίρι στὴν Βρουλέα θὰ ἔλθῃ τακτοποιημένος. Καλὴν ἀντάμωσιν.

— Κους Ἰωάννην Σ. Βατικιώτην, εἰς Ντόβερ, Ἀμερικῆς, Ἰωάννην Ἐμμ. Κασιμάτην, εἰς Νέαν Ὑόρκην Ἀμερικῆς, Σταῦρον Καστρίσον εἰς Κουηνσλάνδην, Αὐστραλίας, Μεταξίαν Γεωργοπούλου, εἰς Ταίμωθ, Αὐστραλίας, Δημήτριον Μαυρομμάτην, εἰς Σύδνεϋ Αὐστραλίας, Παναγιώτην Τζωρτζόπουλον, εἰς Μέριγο Αὐστραλίας καὶ Παναγιώτην Πετρόχειλον, εἰς Νέωρα Αὐστραλίας: Συνδρομαί σας ἐλήφθησαν, εὐχαριστοῦμεν θερμῶς.


ΤΟ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟΝ ΣΑΣ ΣΤΟΝ ΠΕΙΡΑΙΑ




**Ὁ «ΤΡΙΤΩΝ» εἶναι ἕνα ἀπὸ τὰ πλέον σύγχρονα Ξενοδοχεῖα Β΄ Κατηγορίας. Ἔχει οἰκοδομηθῆ μὲ τὴν σύγχρονη ἀρχιτεκτονικὴ καὶ διαθέτει 57 δωμάτια, ἐφωδιασμένα μὲ ἰδιαίτερον τηλέφωνον εἰς κάθε δωμάτιον, καθὼς καὶ οἱανδήποτε ἄλλην εὐκολία χρειάζεται ἕνα ἄνετο κατάλυμα διὰ μίαν εὐχάριστον διαμονήν. Εἶναι πολυτελῶς ἐπιπλωμένον καὶ εὑρίσκεται εἰς τὸ κέντρον τοῦ ΠΕΙΡΑΙΩΣ. Πλησίον ὅλων τῶν λεωφορειακῶν γραμμῶν καὶ τοῦ Ἠλεκτρικοῦ Σιδηροδρόμου. Ἀπὸ τὸ λιμάνι ἀπέχει 2΄ λεπτὰ τῆς ὥρας. Διαθέτει Σαλόνια, Σνὰκ - Μπάρ, ὡς καὶ 2 ἀνελκυστῆρες. Εἰδικευμένον προσωπικὸν εὑρίσκεται πάντοτε εἰς τὴν διάθεσιν τῶν πελατῶν διὰ πᾶσαν ἐξυπηρέτησιν. Ὁ «ΤΡΙΤΩΝ» εἶναι τὸ ξενοδοχεῖον τῶν Κυθηρίων, εἰς τὸ ὁποῖον καταλύουν ἀπὸ ὅλα τὰ μέρη τοῦ Κόσμου. Ἐπισκεπτόμενοι τὸν Πειραιά, συνιστῶμεν νὰ καταλύσετε εἰς τὸ ξενοδοχεῖον «ΤΡΙΤΩΝ», τὸ ὁποῖον προσφέρει ὅλας τὰς νέας εὐκολίας καὶ ἀνέσεις μέσα εἰς ἕνα οἰκογενειακὸν καὶ σοβαρὸν περιβάλλον. Παρ' ὅλον δὲ ὅτι εἶναι τὸ μοναδικὸν στὸν Πειραιά, Τουριστικὸν Ξενοδοχεῖον, αἱ τιμαί του εἶναι προσιταὶ δι' ὅλους. Δωμάτια διπλᾶ, μετὰ λουτροῦ ἢ ντοὺς δραχμαὶ 170. Μονὰ μετὰ λουτροῦ ἢ ντοὺς δρχ. 140. Διαμερίσματα δύο διπλῶν δωματίων μετὰ λουτροῦ ἢ ντοὺς δρχ. 300. Μονὰ ἄνευ λουτροῦ, δρχ. 100.**

**Ξενοδοχεῖον «ΤΡΙΤΩΝ», ὁδὸς Τσαμαδοῦ 8, τηλ. 4173.457.**



## ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ι. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ

Δρ. Πανεπιστημίου Μονάχου

Ὑφηγητὴς Πανεπιστημίου Ἀθηνῶν

Γραφεῖον: Ἀκαδημίας 61

Ἀθῆναι 143 — Τηλ. 613-277


# ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΠΕΝΘΗ

## ΜΑΡΙΑ Ι. ΚΑΣΙΜΑΤΗ

Ἀπεβίωσεν εἰς Ἀθήνας ἡ Μαρία Ἰωάννου Κασιμάτη, ἐτῶν 90.

Ἡ ἐκλιποῦσα κατήγετο ἐκ Χώρας, ἐκ τῆς γνωστῆς οἰκογενείας Λεονταράκη, καὶ ἦτο σύζυγος τοῦ ἀειμνήστου διδασκάλου Ἰωάννου Π. Κασιμάτη, ἐκ Λειβαδίου, ὁ ὁποῖος μὲ τὴν κοινωνικήν του δράσιν καὶ πρὸ παντὸς μὲ τὸ συγγραφικόν του ἔργον, κατέλαβε ἐξέχουσαν θέσιν εἰς τὴν Κυθηραϊκὴν ἱστορίαν. Τὴν μεταστᾶσα διέκριναν ἀπέραντος καλωσύνη, εὐγένεια ψυχῆς καὶ πλῆθος ἄλλων χριστιανικῶν ἀρετῶν. Ἦτο ὑπόδειγμα ἀφοσιωμένης συζύγου καὶ στοργικῆς μητρός, εὐσεβὴς πρὸς τὰ θεῖα καὶ φιλεύσπλαγχνος πρὸς τοὺς ἐνδεεῖς. Μὲ τὸν ἀείμνηστον σύζυγόν της ἐδημιούργησαν ζηλευτὴν οἰκογένειαν καὶ ἀνέδειξαν τέκνα τὰ ὁποῖα τιμοῦν καὶ λαμπρύνουν τὴν κοινωνίαν μας. Μὲ τὸν ἄσπιλον βίον καὶ τὴν ἀνθρωπιστικὴν δράσιν της κατέκτησε ἀμέριστον τὴν ἐκτίμησιν τῆς Κυθηραϊκῆς κοινωνίας καὶ τὸν σεβασμὸν ὅλων τῶν γνωρίμων της. Ἡ κηδεία της ἐγένετο πάνδημος ἀπὸ τὸ νεκροταφεῖον Ζωγράφου καὶ ἐπὶ τῆς σοροῦ της κατετέθησαν πολυάριθμοι στέφανοι.

Πρὸς τοὺς ἀγαπητούς μας υἱοὺς της Δημήτριον, διευθυντὴν Νομαρχίας, Παναγιώτην, ταγματάρχην ἐ. ἀ., Σπῦρον, ταξίαρχον ἐ. ἀ. καὶ πολιτικὸν μηχανικόν, μὲ τὰς οἰκογενείας των, πρὸς τὴν θυγατέραν της Ἑλενίτσαν Σταμάτη Μπούση μὲ τὴν οἰκογένειάν της, πρὸς τοὺς ἀνεψιοὺς καὶ λοιποὺς συγγενεῖς της, ἐκφράζομεν θερμότατα συλλυπητήρια. Ὁ Θεὸς νὰ τὴν ἀναπαύσῃ.

## ΜΑΡ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΥ

Ἀπεβίωσεν εἰς Μπρίσμπαν Αὐστραλίας, ἡ Μαρίτσα Πολυχρόνη Δ. Καλοκαιρινοῦ, ἐτῶν 56.

Ἡ ἐκλιποῦσα κατήγετο ἀπὸ τὴν γνωστὴν οἰκογένειαν Βαρλᾶ. Διεκρίνετο διὰ τὴν καλωσύνη της, τὴν εὐγένειαν τῆς ψυχῆς της, τὰς μεγάλας χριστιανικὰς ἀρετάς της. Ὑπῆρξεν ἀφοσιωμένη σύζυγος καὶ μήτηρ στοργική, ἦτο κοινωνικὴ καὶ ἐκδηλωτική, καὶ ἔτρεφε θερμὴν ἀγάπην πρὸς τὴν γενέτειραν.

Εἰς τὴν παροικίαν τῆς Αὐστραλίας, ποὺ ἔζησε ἐπὶ ἀρκετὰ ἔτη, ἦτο πολὺ ἀγαπητὴ διὰ τὸ ὑπέροχον ἦθος καὶ τὰ φιλάνθρωπα αὐτῆς αἰσθήματα. Δι' αὐτὸ καὶ ὁ πρόωρος θάνατός της ἐβύθισε εἰς βαρὺ πένθος ὄχι μόνον τοὺς οἰκείους καὶ τοὺς συγγενεῖς της, ἀλλὰ καὶ ὅλην τὴν ὁμογένειαν.

Ἡ κηδεία της ἐγένετο πάνδημος ἀπὸ τὸν ἱερὸν ναὸν τοῦ Ἁγίου Γεωργίου καὶ ἐπὶ τῆς σοροῦ της κατετέθησαν πολυάριθμοι στέφανοι.

Πρὸς τὸν ἀγαπητόν μας σύζυγόν της κ. Πολ. Καλοκαιρινόν, πρὸς τοὺς υἱούς της Δημήτριον καὶ Νικόλαον, πρὸς τοὺς ἀδελφούς της Γεώργιον Βαρλᾶ, Δωροθέαν Ποτήρη καὶ Ἑλένην Ἀνδρονίκου, ποὺ διαμένουν εἰς Σύδνεϋ, πρὸς τοὺς ἀνδραδέλφους της Μιχαὴλ Καλοκαιρινόν, Παναγιώτην Καλοκαιρινόν, Θεόδωρον Καλοκαιρινόν, Σταματικὴν Ἀνδρονίκου, Εἰρήνην Κοτσώνη, Βασιλικὴν Μασσέλου καὶ Καλλιόπην Πετροχείλου, καθὼς καὶ πρὸς τοὺς λοιποὺς συγγενεῖς της ἐκφράζομεν θερμότατα συλλυπητήρια. Ὁ Θεὸς νὰ τὴν ἀναπαύσῃ.

## ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΑ

Πάντας τοὺς μετασχόντας τοῦ πένθους μας ἐπὶ τῷ θανάτῳ τοῦ λατρευτοῦ μας συζύγου, πατρὸς καὶ ἀδελφοῦ

ΣΠΥΡΟΥ Δ. ΚΑΣΙΜΑΤΗ

εὐχαριστοῦμεν θερμῶς.

Ἡ σύζυγος: Εἰρήνη Σπ. Κασιμάτη.

Ἡ θυγάτηρ: Ἑλενίτσα Σπ. Κασιμάτη.

Οἱ ἀδελφοί: Μανώλης Κασιμάτης, Παναγιώτης καὶ Χαρούλα Κασιμάτη, Μανώλης Δεμετζῆς. Ἀριστείδης καὶ Μαρία Δεμετζῆ. Νικόλαος καὶ Νικολέτα Δεμετζῆ. Ἑλένη καὶ Ἀνδρέας Μπικόπουλος.

Οἱ ἀνεψιοί. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

Πάντας τοὺς καθ' οἱονδήποτε τρόπον συμετασχόντας εἰς τὸν μεγάλον μας πόνο γιὰ τὴν ἀπώλεια τοῦ ἀγαπημένου μας συζύγου, πατέρα, ἀδελφοῦ, παπποῦ καὶ θείου

ΑΝΤΩΝΙΟΥ Ι. ΣΤΑΘΗ

συνταξιούχου διευθυντοῦ Τραπέζης Ἀθηνῶν, ἐκ Κυθήρων, ἐτῶν 80, εὐχαριστοῦμεν θερμότατα.

Ἡ σύζυγος: Μαρίτσα. Τὰ τέκνα: Βασίλης καὶ Ἔλλη Βενέτη, Εὐάγγελος καὶ Γκόλντυ Ἀρώνη, Ἀθανάσιος καὶ Ἰωάννα Στάθη. Οἱ ἀδελφοί: Κώστας καὶ Ἔλλη Μπραζιώτη, Παναγιωτίτσα Στάθη, LAVINIA Στάθη. Τὰ ἐγγόνια του. Τὰ ἀνήψια. Οἱ λοιποὶ συγγενεῖς.

## Σ. Δ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

Ἀπεβίωσεν εἰς Ἀθήνας ὁ Σπῦρος Δημητρίου Κασιμάτης ἢ Κατσούλης, ἐτῶν 59.

Ὁ μεταστὰς κατήγετο ἀπὸ τὸ Καψάλι. Μόλις ἀπεφοίτησε τοῦ Γυμνασίου, ἦλθεν εἰς τὰς Ἀθήνας, ὅπου ἐπεδόθη εἰς ἐμπορικὰς ἐπιχειρήσεις καὶ ἐσταδιοδρόμησε καλῶς, τιμώμενος ἀπὸ ὅλους διὰ τὸ ἄψογον ἦθος του, τὴν ἐργατικότητά του, τὴν προθυμίαν του καὶ τὴν εἰλικρίνειάν του περὶ τὰς συναλλαγάς. Ἦτο ἐπίσης στοργικὸς οἰκογενειάρχης, μετεῖχε εἰς ὅλας τὰς κοινωνικὰς ἐκδηλώσεις τῆς παροικίας μας, συνέτρεχε ἐκ τῶν πρώτων κάθε προσπάθειαν ἀποβλέπουσαν εἰς τὸ καλὸν τῆς ἰδιαιτέρας πατρίδος, ἦτο εὐγενικός, ἐκδηλωτικὸς καὶ ἡ ψυχή του ἦτο γεμάτη ἀπὸ καλωσύνην. Δι' ὅλα αὐτὰ ἐξετιμᾶτο ἀπὸ τὴν κοινωνίαν καὶ ὁ πρόωρος θάνατός του προεκάλεσε μεγάλην λύπην εἰς οἰκείους καὶ ξένους.

Ἡ κηδεία του ἐγένετο ἀπὸ τὸν ἱερὸν ναὸν τοῦ Ἁγίου Κωνσταντίνου, τοῦ Νεκροταφείου Ζωγράφου, καὶ ἦτο πάνδημος. Κατὰ τὴν διάσκειαν τῆς ἱερολογίας, τὸν ἀείμνηστον Σπῦρον Κασιμάτην ἀπεχαιρέτησε μὲ συγκινητικὸν λόγον, ἐξάρας τὴν προσωπικότητα καὶ τὰς ἀρετάς του, ὁ οἰκογενειακός του φίλος κ. Νίκος Βογγάς, ἐπίτιμος ἔφορος. Ἐπὶ τῆς σοροῦ του κατετέθησαν πολυάριθμοι στέφανοι.

Καταλείπει ὁ μεταστὰς τὴν ἀφοσιωμένην του σύζυγον Εἰρήνην, τὸ μονάκριβο κοριτσάκι του Ἑλενίτσαν, τοὺς ἀδελφούς του

Μανώλην Κασιμάτην καὶ Παναγιώτην Κασιμάτην μετὰ τῆς συζύγου του Χαρούλας, τοὺς γυναικαδέλφους του Μανώλην Δεμετζῆν, Ἀριστείδην Δεμετζῆν μετὰ τῆς συζύγου του Μαρίας, Νικόλαον Δεμετζῆν μετὰ τῆς συζύγου του Νικολέτας καὶ Ἑλένην Μπικοπούλου μετὰ τοῦ συζύγου της Ἀνδρέα. Ὁμοίως καταλείπει ἀνεψιοὺς καὶ πολλοὺς ἄλλους συγγενεῖς.

Πρὸς ὅλους τοὺς ἀνωτέρω ἐκφράζομεν θερμότατα συλλυπητήρια. Ὁ Θεὸς νὰ τὸν ἀναπαύσῃ.

## ΜΑΡΙΑ Κ. ΚΟΥΕΛΛΗ

Ἀπεβίωσεν εἰς Πειραιᾶ ἡ Μαρία Κωνσταντίνου Κουέλλη, ἐτῶν 57.

Ἡ ἐκλιποῦσα ἦτο προσφιλὴς σύζυγος τοῦ ἐκλεκτοῦ συμπατριώτου μας, δικαστικοῦ ὑπαλλήλου κ. Κωνστ. Δ. Κουέλλη. Τὴν διέκριναν καλωσύνη, εὐγένεια ψυχῆς, λεπτότης αἰσθημάτων καὶ πολλαὶ ἀκόμη χριστιανικαὶ ἀρεταί. Ἦτο μειλίχιος, ἀφοσιωμένη εἰς τὸν σύζυγόν της καὶ γεμάτη στοργὴ πρὸς τοὺς συνανθρώπους της. Ἡ κηδεία της ἐγένετο ἀπὸ τὸν ἱερὸν ναὸν τῆς «Ἀναστάσεως» τοῦ Νεκροταφείου Πειραιῶς, χοροστατοῦντος τοῦ Σεβασμιωτάτου Μητροπολίτου Πειραιῶς κ.κ. Χρυσοστόμου. Παρέστησαν πολυάριθμοι συμπατριῶται τῆς παροικίας καὶ πλεῖστα μέλη τῆς Πειραϊκῆς κοινωνίας. Ἐπὶ τῆς σοροῦ της κατετέθησαν πολυάριθμοι στέφανοι.

Πρὸς τὸν ἀγαπητόν μας σύζυγόν της κ. Κωνστ. Κουέλλην, πρὸς τοὺς ἀδελφούς της Ἰωάννην, Δημήτριον καὶ Ἰωάννην Καγκασίδην, πρὸς τὸν ἀνδράδελφόν της κ. Ἀντώνιον Κουέλλην καθὼς καὶ πρὸς τοὺς λοιποὺς συγγενεῖς της ἐκφράζομεν θερμότατα συλλυπητήρια. Ὁ Θεὸς νὰ τὴν ἀναπαύσῃ.

## Μ. ΚΥΝΗΓΑΛΑΚΗΣ

Ἀπεβίωσεν εἰς Ἀθήνας ὁ Μύρων Γρηγορίου Κυνηγαλάκης, ἐτῶν 60.

Ὁ

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΗ ΔΡΑΣΙΣ»
ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΑΠΑΞ ΤΟΥ ΜΗΝΟΣ
Ἰδιοκτήτης — Διευθυντής: Ι. Σ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ, Ἀγίου Μελετίου 104, Ἀθῆναι — Δ)ντὴς Τυπογραφείου: Π. ΡΑΥΤΟΠΟΥΛΟΣ, Μουσῶν 42, Περιστέρι, Τηλ. 365.347

ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ
Κυθήρων δραχμαὶ 100. Λοιποῦ Ἐσωτερικοῦ 150. Κοινοτήτων δραχμαὶ 250. Τραπεζῶν - Σωματείων 400.
ΕΤΗΣΙΑΙ ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ ΕΞΩΤΕΡΙΚΟΥ
Ἀμερικῆς - Καναδᾶ - Ν. Ἀμερικῆς $ 8, ἀεροπορικῶς $ 10
Αὐστραλίας - Ἀσίας δολ. Αὐστραλίας 6, ἀεροπορικῶς δολ. 10
Ἀφρικῆς $ 8, ἀεροπορικῶς $ 10. Εὐρώπης ἀεροπορικῶς $ 6
ΤΙΜΗ ΕΚΑΣΤΟΥ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΧ. 5
Ἡ πάσης φύσεως ἀλληλογραφία νὰ ἀπευθύνεται
Ι. Σ. Κασιμάτην — Ἀγίου Μελετίου 104 Ἀθῆναι, Τ.Τ. 821

# Ἀπόψεις

## ΠΑΡΑΚΛΗΣΙΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΝΟΜΑΡΧΙΑΝ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

Κάτοικοι τοῦ χωρίου Κάτω Κεραμουτό, τῆς Κοινότητος Καρβουνάδων, παραπονοῦνται κατὰ τοῦ ἀναδόχου ἐργολάβου, ὅτι δὲν ἐξετέλεσε τὴν τσιμεντόστρωσιν τοῦ δρόμου, πρὸς τὴν περιοχήν των, ἐνῶ σχετικὴ πίστωσις δραχμῶν 250.000 ἐδόθη ἀπὸ τὸ Δημόσιον πρὸ διετίας περίπου. Ἐκ τῶν παραπονουμένων οἱ κ. κ. Μιχαὴλ Κασιμάτης, Νικόλαος Λεοντσίνης, Ζαχαρίας Κασιμάτης καὶ Γεώργιος Στάθης μὲ τὴν πρόδηλψιν ὅτι ὁ δρόμος θὰ διορθωθῆ, ἀνακαίνισαν τὰς οἰκίας των, δαπανήσαντες μεγάλα χρηματικὰ ποσὰ καὶ τώρα εὑρίσκονται εἰς δύσκολον θέσιν, διότι οὔτε εἰς τὴν ἐκκλησίαν δὲν μποροῦν νὰ κινηθοῦν μὲ κάποιαν ἄνεσιν. Ἀνάλογα παράπονα διὰ τσιμεντοστρώσεις καὶ ἄλλα μικρὰ μὲν ἀλλὰ χρησιμώτατα ἔργα, ποὺ εἶχαν ἀπὸ διετίας προγραμματισθῆ, χωρὶς νὰ ἐκτελεσθοῦν, μᾶς γράφουν ἀπὸ διάφορα χωριά. Παρακαλοῦμεν θερμῶς τὴν Νομαρχίαν Πειραιῶς καὶ τὰς ἁρμοδίας τεχνικὰς ὑπηρεσίας, νὰ ἐνδιαφερθοῦν σχετικῶς, καὶ νὰ συστήσουν εἰς τὸν κατὰ περίπτωσιν ἀνάδοχον ἐργολάβον νὰ ἐπισπεύση τὰ ἔργα. Διότι ἡ Νῆσος ἔχει ἀνάγκην καὶ τῶν μικρῶν ἔργων διὰ τὴν τουριστικὴν της ἀξιοποίησιν.

## Η ΗΛΕΚΤΡΟΔΟΤΗΣΙΣ ΠΑΛΑΙΟΠΟΛΕΩΣ ΚΑΙ ΑΥΛΕΜΟΝΟΣ

Πολλὲς φορὲς ἔχομεν ἀσχοληθῆ μὲ τὸ θέμα ἠλεκτροδοτήσεως τῆς Παλαιοπόλεως. Διότι, ἐφ' ὅσον δυνηθοῦν οἱ καλλιεργηταὶ τῆς περιοχῆς νὰ ἐπιτύχουν ἀλιγοδάπανον ἀρδευσιν μὲ ἠλεκτροκινήτους ἀντλίας, ἡ παραγωγή της μπορεῖ νὰ αὐξηθῆ εἰς βαθμόν, ποὺ νὰ ὑπερκαλύπτη τὴν τοπικὴν κατανάλωσιν καὶ νὰ ἐξάγη προϊόντα εἰς τὸν Πειραιά.

Ἐκτός, ὅμως, ἀπὸ τὴν Παλαιόπολιν, εἶναι ἐπίσης μεγάλη ἀνάγκη νὰ ἠλεκτροδοτηθῆ τὸ χωρίον Αὐλέμονας, διὰ παραγωγικοὺς καὶ τουριστικοὺς σκοπούς. Εἰς τὸ χωρίον κατοικοῦν μονίμως ἀρκεταὶ οἰκογένειαι, ποὺ δικαιοῦνται νὰ ἀπολαύσουν τὰ ἀγαθὰ τοῦ ἠλεκτρισμοῦ. Εἰς τὸ μικρὸ ἀλλὰ ἀσφαλέστατο λιμάνι του, λιμενίζονται καθ' ὅλον τὸ ἔτος δεκάδες πλοιαρίων ἁλιευτικῶν ἢ τουριστικῶν. Τὸ καλοκαίρι, τὸ χωρίον κατακλύζεται ἀπὸ ὁμογενεῖς καὶ ἀπὸ ξένους, οἱ ὁποῖοι ἔρχονται διὰ νὰ ἀπολαύσουν τὴν χαρὰν τῆς θαλάσσης εἰς τὴν ἀσύγκριτη παραλίαν τῆς περιοχῆς, ὡς καὶ διὰ νὰ περιηγηθοῦν τοὺς ἀρχαιολογικοὺς χώρους της. Δι' ὅλους αὐτοὺς τοὺς λόγους, ἡ ἠλεκτροδότησις τοῦ χωρίου εἶναι ἐπιβεβλημένη.

Ἡ ἁρμοδία, λοιπόν, διεύθυνσις τῆς Δ.Ε.Η. παρακαλεῖται νὰ ἐξετάση τὴν ἀπὸ κοινοῦ ἠλεκτροδότησιν Παλαιοπόλεως καὶ Αὐλέμονος. Διότι, ἡ σύνδεσις μόνον τοῦ Αὐλέμονος θὰ προσκόψη, ὑποθέτομεν, εἰς τὴν μεγάλην ἀπόστασιν, ἐκ τοῦ χωρίου Μητάτα, ποὺ εἶναι τὸ πλησιέστερον ἠλεκτροδοτούμενον χωρίον τῆς Νήσου. Ἡ ἀπόστασις αὐτὴ Μητάτων — Αὐλέμονος, εἶναι περὶ τὰ 5 χιλιόμετρα. Ἡ Παλαιόπολις ἐκτείνεται εἰς τὸ μέσον, ἀπέχουσα περὶ τὰ 2 — 2½ χιλιόμετρα ἑξ ἑκάστου χωρίου. Ἔτσι ὁ συνδυασμὸς θὰ διευκολύνη καὶ τὰς δύο περιοχάς. Καθὼς μᾶς γράφουν οἱ ἐνδιαφερόμενοι, εἶναι πρόθυμοι νὰ συμβάλουν εἰς τὴν ἀπαιτουμένην δαπάνην, μὲ τοὺς, εὐνοϊκούς, ἄλλωστε, ὅρους, ποὺ ἐφαρμόζει τὸν τελευταῖον καιρὸν ἡ Δ.Ε.Η., ἡ ὁποία εὐεργετεῖ κυριολεκτικῶς τοὺς κατοίκους.

Κατόπιν τῶν ἀνωτέρω, συνιστῶμεν πρὸς τοὺς ἐνδιαφερομένους καὶ τὴν Κοινότητα Μητάτων νὰ ὑποβάλουν πρὸς τὴν Δ.Ε.Η. ἀναφορὰν μὲ πλήρη στοιχεῖα ἀναφορικῶς μὲ τὸ ζωτικώτατον αὐτὸ θέμα. Εἴμεθα βέβαιοι ὅτι θὰ ἐξετασθῆ μὲ κάθε εὐμενῆ διάθεσιν.

## ΕΝΑ ΠΑΡΑΠΟΝΟ

Τὸν τελευταῖο χρόνο, τὸ Νησί μας ἐγέμισε ἀπὸ δέκτας τηλεοράσεως καὶ διαρκῶς νέαι συσκευαὶ μεταφέρονται εἰς ὅλα τὰ χωριά. Ἔτσι, σὲ λίγον καιρὸ δὲν θὰ ὑπάρχη εἰς τὰ Κύθηρα σπίτι χωρὶς συσκευὴν τηλεοράσεως, ὅπως δὲν ὑπάρχει σήμερον κανένα χωρὶς ἠλεκτρικὰς συσκευὰς κουζίνας.

Παραπονοῦνται ὅμως οἱ κάτοικοι, ὅτι, ἐνῶ αἱ ἐκπομπαὶ τοῦ Ἐθνικοῦ Ἱδρύματος Ραδιοφωνίας καὶ Τηλεοράσεως ποὺ ἀναμεταδίδονται ἀπὸ τοὺς ὑποσταθμοὺς Κρήτης, ἔχουν καὶ εἰς τὸ Νησὶ θαυμασίαν εἰκόνα καὶ ἦχον, δὲν συμβαίνει τὸ ἴδιο καὶ μὲ τὰς ἐκπομπὰς τοῦ Σταθμοῦ Ἐνόπλων Δυνάμεων, τοῦ ὁποίου ἀδυνατοῦν νὰ παρακολουθήσουν τὰ ὡραιότατα προγράμματα.

Τὸ παράπονον τῶν συμπατριωτῶν μας, θέτομεν ὑπ' ὄψιν τῶν ἁρμοδίων, βέβαιοι, ὅτι ἐὰν ὑπάρχη δυνατότης θὰ ἱκανοποιηθῆ.

## ΝΑ ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΘΟΥΝ ΟΙ ΟΓΚΟΛΙΘΟΙ

Ἡ πρωτοφανὴς θαλασσοταραχὴ ποὺ ἐσημειώθη περὶ τὰ Κύθηρα κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ χειμώνος, παρέσυρε ὀγκολίθους ἀπὸ τὸ δεξιὸν τοῦ προβλῆτος Ἀγίας Πελαγίας καὶ τοὺς ἔρριψεν εἰς τὸ ἀριστερὸν καὶ εἰς τὸ σημεῖον ὅπου πλευρίζουν τὰ ἀκτοπλοϊκὰ σκάφη.

Συνεπεία τούτου ἡ πλεύρισις τῶν πλοίων ποὺ ἐκτελοῦν τὴν συγκοινωνίαν μετὰ τοῦ Πειραιῶς διεκόπη καὶ οἱ ἐπιβάται ταλαιπωροῦνται καὶ κινδυνεύουν. Ἐπιβάλλεται ἡ ταχυτέρα ἀπομάκρυνσις τῶν ὀγκολίθων καὶ ἡ ἀπελευθέρωσις τοῦ λιμένος, ἐν ὄψει τῆς ηὐξημένης θερινῆς κινήσεως.

Ν. Γ. ΦΑΤΣΕΑΣ
ΕΜΠΟΡΟΣ
ΦΑΤΣΑΔΙΚΑ — ΚΥΘΗΡΑ
Τηλέφωνον 42.289
Τώρα, ἀπὸ τὴν Ἔκθεσίν μας εἰς ΠΟΤΑΜΟΝ καὶ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΑ δι' ἀλλοδαπούς.
Διὰ πᾶσαν πληροφορίαν, γράψετε εἰς τὴν ἀνωτέρω διεύθυνσιν.

ΝΑΥΤΙΚΟΙ
ΣΠΙΤΙ ΣΤΗΝ ΠΑΤΡΙΔΑ
ΜΕ ΕΝΑ ΛΟΓΑΡΙΑΣΜΟ ΚΑΤΑΘΕΣΕΩΝ ΣΤΟ ΣΤΕΓΑΣΤΙΚΟ ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟ
ΤΟ ΣΤΕΓΑΣΤΙΚΟ ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟ ΣΑΣ ΕΞΑΣΦΑΛΙΖΕΙ
ΤΟΚΟ: 7,5 — 9,5% ἐτησίως γιὰ τὶς εἰς συνάλλαγμα καταθέσεις σας.
ΔΑΝΕΙΟ: 15ετὲς ὕψους 750.000.— δρχ. γιὰ τὴν ἀπόκτησι ἀκινήτου.
ΧΑΜΗΛΟ ΕΠΙΤΟΚΙΟ ΔΑΝΕΙΟΥ: 8,5% ἐτησίως.
ΣΤΕΓΑΣΤΙΚΟΝ ΤΑΜΙΕΥΤΗΡΙΟΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΚΤΗΜΑΤΙΚΗΣ ΤΡΑΠΕΖΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΑΘΗΝΑΙ: Πανεπιστημίου 40 — Τηλέφ. 621.243
ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ: Παλαιᾶς Τραπέζης 8 (Ἔναντι Κεντρικοῦ Τελωνείου, ὄπισθεν Ναυτιλιακοῦ Ἐθνικῆς Τραπέζης) — Τηλέφ. 4522.673

ΓΡΗΓΟΡΕΣ ΜΑΤΙΕΣ ΚΑΙ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΕΙΣ ΓΥΡΩ ΑΠΟ ΤΗ ΖΩΗ ΤΟΥ ΝΗΣΙΟΥ ΜΑΣ

# Εὔθυμα καὶ σοβαρὰ

**Η ΑΚΡΙΒΕΙΑ ΤΗΣ ΒΕΝΖΙΝΗΣ ΦΕΡΝΕΙ ΤΟΝ... ΓΑ·Ι·ΔΑΡΟ ΚΑΙ ΤΟ ΤΣΑΚΟΥΜΑΚΙ ΣΤΗΝ ΠΑΛΗΑ ΤΟΥΣ ΘΕΣΗ.— Η ΑΝΑΤΙΜΗΣΗ ΤΟΥ ΚΡΑΣΙΟΥ ΤΟ ΚΑΝΕΙ ΠΕΡΙΖΗΤΗΤΟ.— ΤΟ ΜΟΥΣΤΑΚΙ ΦΕΡΝΕΙ ΤΙΜΗ ΣΤΑ... ΨΑΡΙΑ.— ΤΑ ΚΟΥΝΕΛΙΑ, ΚΑΤΑ ΠΑΝ. ΒΕΝΕΡΗ, ΑΠΕΙΛΟΥΝ ΤΑ... ΤΗΛΕΓΡΑΦΟΞΥΛΑ.**

Πολλὲς καὶ ποικίλες εἶναι οἱ ἐπιπτώσεις εἰς τὸ Νησί μας ἀπὸ τὴν κρίσιν τοῦ πετρελαίου. Μία ἐξ αὐτῶν, πολὺ σημαντική, εἶναι καὶ ἡ ἐπαναποκατάστασις τῶν γαϊδάρων εἰς τὰ ἔργα των, οἱ ὁποῖοι, τὰ τελευταῖα χρόνια, μὲ τοὺς δρόμους καὶ μὲ τοὺς τροχοὺς κινδύνευαν νὰ ἐκλείψουν ἀπὸ... προσώπου Κυθηραϊκῆς γῆς. Μὲ χίλια τροχοφόρα μονίμως κινούμενα εἰς τὸν τόπον, ποιός καταδεχόταν νὰ κυκλοφορήση μὲ γάιδαρο! Ἀφοῦ καὶ οἱ δύο παιδικοὶ φίλοι, ἕνας δικηγόρος καὶ ἕνας δημοσιογράφος, ποὺ ἀπέμειναν οἱ μόνοι εἰς τὸ Νησὶ χωρὶς τροχούς, προτιμοῦσαν νὰ εἶναι οἱ μοναδικοὶ κινούμενοι μὲ τὴν μέθοδον τοῦ ὠτοστόπ, παρὰ νὰ θεαθοῦν ὀχούμενοι ἐπὶ πώλου ὄνου...

Τώρα, ἡ ἀκρίβεια τῆς βενζίνης θὰ προωθήση πολλὰ πρὸς τὸ κοιμητήριον τροχοφόρων, ἐνῶ ἡ ἐπιβολὴ τέλους καὶ εἰς τὰ ποδήλατα καὶ μοτοσακὸ θὰ ἀπαλλάξη τὸν τόπον ἀπὸ τὰς κινητὰς λαιμητόμους. Τώρα, παντοῦ θὰ κυκλοφορῆ γάϊδαρος κάθε ἡλικίας, χρώματος καὶ γένους. Τώρα, θὰ ἐκτιμηθῆ ἡ προνοητικότης τοῦ μακαρίτη Δημητράκη Γαλάνη, ποὺ σὰν ὑποψήφιος δήμαρχος πρωτευούσης, ἐδῶ καὶ ἑκατὸ χρόνια εἰς τὸ προεκλογικό του πρόγραμμα εἶχε περιλάβει καὶ τὴν ἐξασφάλισιν... πάρκιν διὰ τὰ... ὀχήματα τῆς ἐποχῆς. Ἔγραφε ὁ μακαρίτης, εἰς τὰς σχετικὰς προκηρύξεις του:

«... Ἄμα, μωρέ, μὲ ψηφίσετε καὶ γίνω δήμαρχος, θὰ σᾶς βάλω παλούκια νὰ δένετε τοὺς γαϊδάρους σας ἀπὸ τὴν Πορτέλλα ὡς τὸν Ντερμπεντέρι...».

Ἀτυχῶς, δὲν ἐξελέγη, τὰ παλούκια δὲν ἐτοποθετήθησαν, οἱ καιροὶ ἄλλαξαν, τὰ χρόνια ξανάρχονται, τὸ πρόβλημα τοῦ πάρκιν... γαϊδάρων ἀνακύπτει ὀξύ. Ἂς τὸ λάβουν ὑπ' ὄψιν οἱ ἐπίδοξοι ὑποψήφιοι κοινοτάρχαι...

⁂

Ἐπὶ τέλους καὶ τὸ κρασὶ ἐπῆρε τὴν ἀπάνω βόλτα. Ἀπὸ 6—7 δρχ. ποὺ κόστιζε τὸ κιλό, πουλιέται τώρα ἀπὸ 20 δρχ. καὶ ἄνω... Ὅσο ἦταν φθηνό, κανεὶς δὲν τὸ ἔπινε καὶ τὰ ἀμπέλια ἐγκατελείφθησαν. Τώρα ποὺ πῆγε εἴκοσι δραχμές, ἄρχισαν καὶ πίνουν. Καὶ ὅταν φθάση πενῆντα, δρχ. τὸ κιλό, τότε θὰ ξαναϊδοῦμε κρασοπότας μὲ δρᾶσιν, μὲ τραγούδι ἢ μὲ καυγὰ κατὰ περίπτωσιν. Εἴμεθα παράδοξοι ἄνθρωποι τὰ τελευταῖα χρόνια. Ὅ,τι πουλιέται φθηνὰ τὸ ἀποφεύγομεν. Ὅ,τι εἶναι ἀκριβό, αὐτὸ μᾶς ἀρέσει. Λοιπόν, εὐτυχῶς ποὺ ἀκρίβηνε καὶ τὸ κρασί, γιὰ νὰ ξαναπρασινίσουν τ' ἀμπέλια, νὰ ξαναν θίση ἡ φυσικὴ ζωή, νὰ ξαναδικαιωθῆ ὁ ψαλμῳδὸς «καὶ οἶνος εὐφραίνει καρδίαν ἀνθρώπου». Ἐπὶ τέλους δὲ καὶ οἱ δημοσιογραφοῦντες νὰ μαθαίνουν καμμιὰν ἀλήθεια ἀπὸ τοὺς πιωμένους, μιὰ καὶ οἱ μικροὶ σπανίζουν εἰς τὸ Νησί μας.

⁂

Μὲ τὴν φροντίδα πρὸς ἀποφυγὴν κάθε σπατάλης περὶ τὰ καύσιμα, ἄρχισαν νὰ ἀποσύρωνται ἀπὸ τὴν κυκλοφορίαν καὶ οἱ... ἀναπτῆρες ὑγραερίου καὶ βενζίνης... Τώρα οἱ Τσιριγῶτες, σὰν φημισμένοι οἰκονόμοι, ἀνεκάλεσαν τὰ πατροπαράδοτα τσακουμάκια, τὰ ὠργάνωσαν ἐπιμελῶς καὶ τὰ ἐπανέφεραν εἰς τὴν ὑπηρεσίαν. Ἔτσι ἔχομε φωτιὲς μὲ ντόπιες πρῶτες ὕλες. Ἕνα κομμάτι ἀτσάλι, μιὰ πέτρα ἀπ' αὐτὲς ποὺ ἀφθονοῦν εἰς τὸ Νησί, ἕνα μπαμπακερὸ κορδόνι καὶ ὁ ἀναπτῆρας εἶναι ἕτοιμος πρὸς δρᾶσιν. Δὲν χρειάζεται παρὰ χέρια δυνατά. Γιατί, ὅσο πιὸ δυνατὰ κτυπηθοῦν πέτρα μὲ ἀτσάλι, τόσο περισσότερο σπιθοβολοῦν καὶ ἀνάβουν τὸ φυτίλι. Γιὰ τοὺς κυνηγούς, τῶν ὁποίων οἱ σκύλοι τοὺς ἁρπάζουν τὰ θηράματα, ὁ νέος ἀναπτῆρας ἐπιλύει καὶ ἄλλα προβλήματα. Μόλις ὁ σκύλος ὁρμήση πρὸς τὸ σκοτωμένο θήραμα, ὁ κυνηγὸς ὁρμᾶ ἐναντίον τοῦ σκύλου, τοῦ ρίχνει κατακέφαλα τὴν τσακμακόπετρα ἢ τὸ ἀτσάλι καὶ τὸν ἀναγκάζει νὰ παραιτήται τοῦ θηράματος ὑπὲρ τοῦ ἀφεντικοῦ του. Ἂς τὸ ἔχουν ὑπ' ὄψιν τους οἱ καλοί μας φίλοι Νικολάκης Ράφτης καὶ Σπῦρος Μπουκής, ποὺ κάθε χρόνο στὰ ὀρτύκια ἔχουν προβλήματα μὲ τὰ σκυλιά των ποὺ τοὺς καταπίνουν τὰ ὀρτύκια σὰν... ἀσπιρίνες! Ἕνα τέτοιο τσακουμάκι χρειαζόταν στὸν Κάλαμο ὁ φίλος μας ὁ Πετρομανώλης, μόλις βρῆκε τὴν λύτερα. Τὸ εὐχόμεθα. Ἀλλὰ διατί; Τὸ μουστάκι, εἰς τὰ μπαρμπούνια, δὲν νομίζομεν νὰ εἶναι πλεονέκτημα, ἀφοῦ ὅπου ὑπάρχει, μειώνει ἀντὶ νὰ προσθέτη ἀξία.

⁂

Μέχρι τὴν Μπιλοέλα τῆς Αὐστραλίας ἔφθασαν οἱ εἰδήσεις, ὅτι εἰς τὸ Νησί μας γίνεται τώρα ὄργασμὸς κρεατοπαραγωγῆς. Καὶ ὁ παιδικός μας φίλος Παναγιώτης Βενέρης, ποὺ μονάζει ἐκεῖ ἐπάνω ἀσχολούμενος μὲ τὸ ἐμπόριον ὑφασμάτων καὶ τὴν ἱεραποστολὴν τοῦ Ἐρυθροῦ Σταυροῦ, ὡς πρόεδρος τοῦ τοπικοῦ τμήματος Μπιλοέλας καὶ περιχώρων, ἔσπευσε μὲ ἐπιστολήν του νὰ μᾶς γράψη χρησίμους πληροφορίας. Μᾶς γράφει λοιπόν, ὁ Παναγιώτης, ἀπευθυνόμενος πρὸς τοὺς κρεατοπαραγωγοὺς ἀναγνώστας μας:

«Μπράβο σας, ποὺ στραφήκατε πρὸς τὴν παραγωγὴν κρέατος, γιατὶ θὰ ἔχετε σίγουρο κέρδος. Προσέξτε, ὅμως, τί ζῶα πρέπει νὰ θρέψετε γιὰ νὰ ὠφεληθῆτε ἐκ τοῦ ἀσφαλοῦς. Γουρούνια, αἰγοπρόβατα, ἀγελάδια καὶ ὄρνιθερά. Αὐτὰ εὐδοκιμοῦν στὸ Νησί μας καὶ θὰ σᾶς ὠφελήσουν. Μή, πρὸς Θεοῦ, ἐπιδοθῆτε στὴν κονικλοτροφία. Τὰ κουνέλια θὰ εἶναι ἡ καταστροφή σας. Τσινοῦν τὶς μάνδρες, τρυποῦν τὸ ἔδαφος, ἀπλώνονται παντοῦ καὶ γεννοκοτσιφοῦν σὰν τὸν διάβολο. Ἀπὸ ἕνα ζεῦγος κουνελιῶν μποροῦν νὰ ἀναπαραχθοῦν σ' ἕνα χρόνο τριακόσια κουνέλια. Καὶ εἶναι παμφάγα. Λίγα ζευγάρια νὰ ξεφύγουν ἀπὸ τὴν ἐπίβλεψί σας, θὰ ἀπλωθοῦν σ' ὅλο τὸ Νησὶ καὶ θὰ καταφάγουν τὸ πᾶν. Δὲν θὰ μείνουν ὄρθια οὔτε τὰ κυπαρίσσια, ἴσως φᾶνε καὶ τά... τηλεγραφόξυλα».

Αὐτὰ γράφει ὁ Παναγιώτης καὶ συμφωνοῦμε μὲ τὰς ἀπόψεις του... Τώρα ἐξηγεῖται διατί ὁ Ο.Τ.Ε. καταργεῖ τοὺς στύλους καὶ τοποθετεῖ τὰ τηλεφωνικὰ σύρματα ὑπογείως. Θὰ ὑπάρχουν, φαίνεται, πληροφορίες ὅτι κάποιοι τρέφουν κουνέλια καὶ λαμβάνει μέτρα προστασίας.

## ΤΟ ΝΗΣΙ ΜΑΣ ΕΓΙΝΕ ΤΡΑΓΟΥΔΙ ΚΑΙ ΜΟΥΣΙΚΗ

# «Ὁ δρόμος γιὰ τὰ Κύθηρα»

ΓΡΑΦΕΙ Ο κ. ΤΑΣΗΣ ΚΟΥΚΟΥΛΗΣ

(τελευταῖον)

Τὰ Κύθηρα, δίπλα στὴ Μάνη καὶ τὸν Λακωνικό. Εἶναι τὸ χαρούμενο νησὶ τῆς ζωῆς. Ποὺ κάθε ἄνθρωπος βάζει σὰν στόχο καὶ σκοπὸ τῆς ζωῆς του νὰ ἐπισκεφθῆ. Ὁ Γάλλος ζωγράφος Βατὼ ἔτσι τὸ φαντάστηκε. Κι' ἔτσι ἀποτύπωσε στὸν ἀθάνατο πίνακά του ἕνα φανταστικὸ «ταξίδι στὰ Κύθηρα». Ἡ ἀκαταμάχητη, ἀτέρμονη κι' ἀπύθμενη φαντασία του δημιούργησε τὸν πίνακα «ταξίδι στὰ Κύθηρα». Μ' αὐτὸν τὸν πίνακα γοργοπόδαρα ἀνέβηκε τὰ σκαλοπάτια στὸ ψηλότερο πνευματικὸ ἵδρυμα τῆς χώρας του. Ἔγινε Ἀκαδημαϊκός. Ὁ πίνακας αὐτός, σὰν ἔργο φαντασίας καὶ τέχνης, πέρασε στὶς ἀνώτερες καὶ ἀδιάφθορες ἀπὸ τὸν χρόνο σφαῖρες τῆς ἀθανασίας καὶ τῆς αἰωνιότητος. Κι' ἔγινε ὁ Βατὼ διάσημος.

Καὶ τώρα ἤλθε ἡ ὥρα τοῦ Γιώργου Κατσαροῦ. Μὲ τὴν ἀξεπέραστη γραφίδα του ἔδωσε μουσικὸ χρῶμα, καλαίσθητη χάρη καὶ ὁμορφιὰ στὸν δρόμο τῆς ζωῆς μας. Στὸν δρόμο ποὺ ἀπ' τὰ πρῶτα χρόνια τῆς δημιουργίας περπατεῖ ἀγκομαχῶντας χωρὶς τελειωμὸ ὁ ἄνθρωπος. «Ὁ δρόμος γιὰ τὰ Κύθηρα» τοῦ Γιώργου Κατσαροῦ εἶναι ὁ δρόμος τῆς ζωῆς κάθε ἀνθρώπου. Γι' αὐτὸ τὸ ἀνυπέρβλητο σὲ ἰδέα καὶ σύλληψη μουσικὸ αὐτὸ δημιούργημα τοῦ Γιώργου Κατσαροῦ δὲν ἔγινε μόνο πανελλήνια, ἀλλὰ παγκόσμια ἐπιτυχία. Γιατὶ «Ὁ δρόμος γιὰ τὰ Κύθηρα» εἶναι ἕνα ἔργο πέρα ἀπὸ στερὲς καὶ θάλασσες. Σὰν ἀκοῦς τὸν δίσκο αὐτὸν καὶ σὰν ταξιδεύης γιὰ τὰ Κύθηρα μὲ μουσικὸ καπετάνιο τὸν Γιώργο Κατσαρό, ξεφεύγεις ἀπ' τὰ ἀνθρώπινα. Ἀπαγκιστρώνεσαι ἀπ' τὴ γῆ. Ταξιδεύεις πέρα, μακρυά. Πολὺ μακρυά. Πετᾶς ψηλά. Πολὺ ψηλά. Ἀπόμακρα ἀπὸ θάλασσες κι' ἀπὸ στερές. Στὰ οὐρανοθέμελα. Ἐκεῖ ποὺ σφιχτοσμίγουν οὐρανὸς καὶ θάλασσα.

Πολλὲς κι' ἀσύλληπτες ἀρχιτεκτονικὲς καὶ τοπογραφικὲς δυνάμεις τῆς μουσικῆς μέσα στὴ φαντασία τοῦ Γιώργου Κατσαροῦ συνεργάστηκαν ἁρμονικὰ γιὰ νὰ διανοίξουν καὶ νὰ κατασκευάσουν «τὸν δρόμο γιὰ τὰ Κύθηρα». Ἄφθονες ἐναλλαγὲς τοπίων τῆς στεριᾶς καὶ τῆς θάλασσας στὸν πεζοπόρο καὶ ταξιδευτή. Κι' ἀπίθανα μαγνάδια τῆς γοητείας σὲ κυκλώνουν. Σὰν παραμύθι τῆς γιαγιᾶς στὸ τζάκι. Στὸ δύσκολο καὶ κοπιαστικὸ «δρόμο γιὰ τὰ Κύθηρα», μέσα στὰ μουσικὰ μονοπάτια καὶ στὶς μελωδικὲς τοῦ Κατσαροῦ δροσοπηγές, γεύεσαι τὸ ἀθάνατο κρυστάλλινο τῆς ζωῆς νερό. Μιὰ τέλεια ἔκφραση τοῦ μουσικοῦ κάλλους. Ἕνα ἀπονορύφωμα τῆς σαγήνης. Ἕνας χρόνος χωρὶς μετρημό.

Μιὰ ἀκατανίκητη γοητεία αἰσθάνεσαι σὰν παίρνεις «τὸ δρόμο γιὰ τὰ Κύθηρα». Τὸ ἐξωτικὸ νησὶ τῶν Κυθήρων εἶναι ὁ στόχος τοῦ ταξιδιοῦ τῆς ζωῆς τοῦ καθενός μας. Στὸ ταξίδι μας γιὰ τὰ Κύθηρα τὰ πάντα γύρω μας μᾶς θέλγουν καὶ μαγεύουν. Μᾶς προσελκύουν νὰ συνεχίσωμε ἀσταμάτητα τὸ ταξίδι μας. «Ὁ δρόμος γιὰ τὰ Κύθηρα» εἶναι μιὰ Σειρήνα γεμάτη σαγήνη. Γεμάτη ἀπόκοσμη μουσική. Τὴν συντροφεύουν Τρίτωνες ποὺ φυσοῦν μέσα σὲ ἰριδίζοντα μαγευτικὰ θαλασσινὰ κοχύλια.. Τὴ δροσίζουν Ζεφύρου πνοές. «Ὁ δρόμος γιὰ τὰ Κύθηρα» εἶναι ἕνα φανταστικὸ μουσικὸ ταξίδι. Ὅλα τριγύρω μᾶς παρρμοῦν μὲ χίλιους πειρασμούς. Νὰ ἐγκαταλείψωμε τὴν πραγματικότητα. Νὰ ξεφύγωμε ἀπ' τὰ σύνορα τῆς λογικῆς. Νὰ πετάξωμε στὰ χρυσᾶ νεφελώματα τῆς φαντασίας. Νὰ περιπλανηθοῦμε στὴν ἀνεξιχνίαστη ὁμίχλη. Πόσο μεγάλη χαρὰ νοιώθουμε ὅταν γαληνεύη ἡ θάλασσα. Ὅταν οἱ ἀφροὶ τῶν κυμάτων σβήνουν στὴν ἀμμουδιά. Ὅταν τὰ δελφίνια παίζουν στὰ γαλανὰ νερά.

Ὡραιότατα φωτογραφικὰ ἐνσταντανέ. Γεμάτα ἄρωμα τοῦ ἁλμυροῦ νεροῦ. Φωτολουσμένα ἀπ' τὶς ἀνταύγειες τοῦ γλαυκοῦ κύματος. Πλημμυρισμένα ἀπ' τὴ μουσικὴ πανδαισία τοῦ Γιώργου Κατσαροῦ. Ταξίδι γεμᾶτο εἰκόνες ποὺ θέλγουν τὰ μάτια. Σὰν σαλπάρισμα γιὰ ψάρεμα. Σὰν πειρατικὸ ρεσάλτο. Σὲ μιὰ θάλασσα γεμάτη μουσικοὺς φθόγγους. Ποὺ διαπερνοῦν τὴν σκέψη, τὴν καρδιά. Γίνονται συγκίνηση καὶ κόμπος στὸ λαιμό. Μὰ πάντα νοιώθεις κάτι νὰ σ' ἐμποδίζη γιὰ νὰ δῆς τὸ στόχο σου. Γιὰ νὰ φθάσης στὸν προορισμό σου, στὰ Κύθηρα.

Δὲν εἶναι δική μας δουλειὰ ἡ κριτικὴ κι' ἡ ἀνάλυση τοῦ μεγάλου μουσικοῦ ἔργου τοῦ Γιώργου Κατσαροῦ μὲ τ' ἀμέτρητα τραγούδια, ποὺ μερικὰ ἔγιναν παλλαϊκὲς ἐπιτυχίες.

Τὸ μεγάλο του ὅμως μουσικὸ ἔργο «Ὁ δρόμος γιὰ τὰ Κύθηρα» στέκει σὰν ἕνας πραγματικὰ ἱστορικὸς σταθμός. Ξεφεύγει ἀπὸ τὰ κοινὰ καλούπια. Μεγάλος σὲ φαντασία σὰν τὴν ἀπέραντη θάλασσα. Πλούσιος σὲ μουσικοὺς τόνους καὶ χρωματισμούς. Ἀριστοτεχνικὸς συνδυασμὸς μουσικῶν ἤχων πνευστῶν καὶ ἐγχόρδων ὀργάνων. Κιθάρα, μπαλάντα, μπουζούκι, παλαμάκια (τῶν χειρῶν). Εὔστροφη ἐνορχήστρωση. Λυρικὰ τραγούδια. Σὲ εὔθυμο καὶ γρήγορο ρυθμό. Μουσικὴ πλημμυρισμένη μελωδίες γλυκές, νοσταλγικές. Μὲ πηγαῖο πλοῦτο καὶ παράδοση λαϊκῆς ποιήσεως.

Συναρπαστικὴ τεχνική. Μουσικώτατη φύση ὁ Γιῶργος Κατσαρός. Συνθέτης καὶ μαέστρος μὲ πλούσια ὀρχηστρικὴ παλέτα. Κατορθώνει νὰ κρατᾶ τὸ ἐνδιαφέρον σὲ συνεχῆ ἐγρήγορση. Ἡ συντομία καὶ ἡ σαφήνεια τῆς φραστικῆς διαλέκτου. Ἡ μουσικὴ ἁρμονία ποὺ πλησιάζει σ' ἕνα διατονικὸ ρομαντισμό. Ἀλλοῦ γρήγορο μὲ σκέρτσο κι' ἀλλοῦ λυρικὸ τραγούδι. Ἔκφραση ποὺ τεκμηριώνει τὴν ὕπαρξη μεγάλης μουσικῆς φαντασίας. «Ὁ δρόμος γιὰ τὰ Κύθηρα» εἶναι ἴσως ἡ πιὸ ἐπιτυχημένη φανταστικὴ ἔμπνευση τοῦ συνθέτου.

Δημιουργικός, πρωτοποριακός, ἀξεπέραστος, πρ

### ΠΡΟΣΕΦΕΡΕ ΠΟΛΛΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΕΝΕΤΕΙΡΑ

# ΑΠΕΒΙΩΣΕΝ ΕΙΣ ΤΑΣ ΑΘΗΝΑΣ Ο ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΙΩΑΝΝΟΥ ΣΤΑΘΗΣ

### ΗΤΟ ΠΑΝΤΟΤΕ ΥΠΕΡΑΝΩ ΠΡΟΚΑΤΑΛΗΨΕΩΝ

Ἀπεβίωσεν εἰς Ἀθήνας ὁ Ἀντώνιος Ἰωάννου Στάθης, ἐτῶν 79.

Ὁ ἐκλιπὼν κατήγετο ἐκ Χώρας. Ἅμα ἐτελείωσε τὴν Ἐμπορικὴν Σχολήν, ἀπεδήμησε εἰς Ἀμερικήν, ὅπου καὶ παρέμεινε ἐπὶ ὀλίγα ἔτη. Μετὰ ταῦτα ἐπέστρεψε εἰς Κύθηρα καὶ ἠσχολήθη μὲ ἐμπορικὰς ἐπιχειρήσεις. Ὅταν ἡ Τράπεζα Ἀθηνῶν ἵδρυσε ὑποκατάστημα εἰς Κύθηρα, τοῦ ἀνέθεσε τὴν διεύθυνσιν αὐτοῦ, βραδύτερον δέ,

ὅταν αὕτη συνεχωνεύθη μετὰ τῆς Ἐθνικῆς, ὁ Ἀντώνης Στάθης προσελήφθη ἀπὸ τὴν Ἐθνικήν, ὁπόθεν καὶ ἐσυνταξιοδοτήθη μετ' ὀλίγα ἔτη. Ἐπίσης ἐπὶ ἀρκετὰ ἔτη ὁ Ἀντώνης Στάθης ἦτο διευθυντὴς τοῦ ἐν Κυθήροις πρακτορείου τοῦ Μονοπωλίου Ἑλληνικοῦ Κράτους.

Ἦτο δραστήριος, ἱκανός, πρόθυμος, κοινωνικὸς καὶ ἡ ψυχή του ἦτο γεμάτη καλωσύνη. Τὸ Νησί μας τὸ εἶχε κλεισμένο εἰς τὴν καρδιά του, χωρὶς τοπικιστικὰς ἢ κομματικὰς προκαταλήψεις. Προσέφερε τὴν βοήθειάν του, ἠθικὴν ἢ ὑλικήν, ὅπου ὑπῆρχε ἀνάγκη, χωρὶς νὰ ὑπολογίζῃ εἰς ἀνταπόδοσιν. Ὅσοι νὺτὺχησαν νὰ τὸν γνωρίσουν, ὅλοι ἐγένοντο φίλοι του.

Πέραν ἀπὸ τὰς οἰκογενειακὰς καὶ ἐπαγγελματικάς του φροντίδας, προσέφερε τὰς ὑπηρεσίας του εἰς κάθε κοινωφελῆ, προοδευτικὸν ἢ ἀνθρωπιστικὸν σκοπόν. Ἐπὶ ἀρκετὰ χρόνια διετέλεσε ἐπίτροπος τῆς Ἐγχωρίου Περιουσίας καὶ ἀφῆκε τὰς καλυτέρας ἀναμνήσεις διὰ τὸ ἦθος καὶ τὸν ζῆλόν του. Ἀπὸ τὸν γάμον του μὲ τὴν ἐκλεκτὴν Κυθηρίαν Μαρίτσαν, τὸ γένος Ἀθανασίου Ποτήρη, ἐδημιούργησε ζηλευτὴν οἰκογένειαν καὶ ἀνέδειξε τέκνα ποὺ τιμοῦν τὴν κοινωνίαν μας.

Τὴν τελευταίαν δεκαετίαν, ὁ ἀλησμόνητος Ἀντώνης Στάθης μετώκησεν οἰκογενειακῶς εἰς Ἀθήνας καὶ ἦτο ἐπίλεκτον μέλος τῆς ἐνταῦθα παροικίας μας, τιμώμενος ἀπὸ ὅλους διὰ τὴν δρᾶσιν καὶ τὰς ἀρετάς του.

Ὁ θάνατός του κατελύπησε τὴν παροικίαν μας καὶ ἡ κηδεία του γενομένη ἀπὸ τὸ Γ' Νεκροταφεῖον Ἀθηνῶν ἦτο πάνδημος. Ἐπὶ τῆς σοροῦ του κατετέθησαν πολυάριθμοι στέφανοι ἀπὸ οἰκείους, συγγενεῖς, φίλους καὶ ὀργανώσεις. Κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς κηδείας τὸν νεκρὸν ἀπεχαιρέτησαν μὲ λόγους συγκινητικούς, ὁ πρόεδρος τοῦ Συλλόγου Κοινωφελῶν Ἔργων Μυλοποτάμου κ. Θεόδωρος Ν. Στρατηγός, καὶ ὁ παλαιός του συνάδελφος τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης κ. Μιχαὴλ Σ. Βογιατζῆς, ὁ ὁποῖος εἶπε τὰ ἑξῆς:

«Περίλυπος καὶ ἔκπληκτος διὰ τὸν θάνατόν σου, στέκω πρὸ τῆς σοροῦ σου, διὰ νὰ σοῦ ἀπευθύνω τὸν τελευταῖον χαιρετισμόν, εἰς ἔνδειξιν ἀπεριορίστου ἐκτιμήσεως καὶ ἀγάπης τὴν στιγμὴν αὐτήν, ὅπου ἀντικρύζεις τῆς αἰωνίας ἀληθείας τὸ ἱλαρὸν φῶς, ἐνῶ ἡ ψυχή σου πνευματικὰ φτερουγίζει ἐν μέσῳ ἡμῶν, διὰ νὰ σοῦ εἴπω:

Τὸ θλιβερὸν προνόμιον τοῦ ἀνθρώπου νὰ δικαιώνεται μετὰ τὸν θάνατον, σὺ τὸ ἀπέφυγες, διότι εἶχες δικαιωθῆ ἐν ζωῇ.

Οἱ παλμοὶ τῆς κουρασμένης καρδιάς σου, ἐσταμάτησαν τὸν ρυθμὸν τῆς δραστηρίου ζωῆς σου. Τὸ θέλημα τοῦ Θεοῦ ἔκρινε τὸ ἐπίγειον ἔργον σου λήξαν, ἀφοῦ νὑτύχησες ν' ἀπολαύσης τὰ τέκνα σου, λαμπρῶς ἀποκατεστημένα.

Εἶμαι ἀπολύτως βέβαιος ὅτι ἀπέσπασες τὴν αἰωνίαν εὐγνωμοσύνην των, δι' ὅσα ὑπὲρ αὐτῶν ἔπραξες.

Ἡ σπιθηροβολοῦσα πάντοτε μορφή σου, ἡ ἀνάμνησις τῶν ἔργων σου καὶ γενικῶς τῆς ζωῆς σου, μιᾶς ζωῆς γεμάτης ἀπὸ ἀρετὰς καὶ θυσίας, θὰ παραμείνῃ εἰς τὸν κόσμον τῶν συμπατριωτῶν, συγγενῶν, συναδέλφων καὶ φίλων σου, ὡς σύμβολον καὶ ἰδέα.

Ὅσοι, καὶ αὐτοὶ εἶναι πολλοί, εἰς τὸ πρόσωπόν σου εὗρον τὸν πρόθυμον καὶ φιλότιμον συμπαραστάτην καὶ βοηθόν, ραίνουν τὴν σορόν σου μὲ τὴν σπονδὴ τῶν δακρύων τους, καὶ δέονται εἰς τὸν Δικαιοκρίτην Θεόν, νὰ κατατάξῃ τὴν ψυχήν σου ἐν σκηναῖς Δικαίων.

Δέομαι καὶ ἐγώ, πρὸς τὸν Θεὸν τοῦ ἐλέους καὶ τῶν οἰκτιρμῶν, νὰ χαρίσῃ παρηγορίαν καὶ ὑπομονὴν εἰς τὴν ἀπορφανισθεῖσαν φιλόστοργον σύζυγόν σου, μετὰ τῆς ὁποίας ἐπὶ 47 ἔτη ἐβαδίσατε στοργικὰ τὸν δρόμον τῆς δημιουργίας καὶ τῆς προόδου, διὰ νὰ φέρῃ γενναῖως τὴν πολύτιμον στέρησίν σου.

Ἡ ὁμορφη πατρίδα σου, ἡ ὁποία μ' ἐφιλοξένησε κοντά σου ἐπὶ δύο ἔτη, καὶ τὴν ὁποίαν ἠγάπησες μὲ πάθος καὶ ἐτραγούδησες ὅσον οὐδεὶς ἄλλος, πενθεῖ τὸν θάνατόν σου.

Ἀπὸ τὸν ἀκραῖον αὐτὸν σταθμὸν τῆς προσκαίρου παρεπιδημίας μου, δέξου τὸν συναδελφικὸν ἀποχαιρετισμὸν καὶ τὸν τελευταῖον ἀσπασμόν μου».

Πρὸς τὴν σύζυγόν του κ. Μαρίτσαν Στάθη, τὸν υἱόν του Ἀθανάσιον Στάθην, πλοίαρχον Ε.Ν., πρὸς τὰς θυγατέρας του Γκόλντυ Ε. Ἀρώνη καὶ Ἑλλὴν Β. Βενέτη, πρὸς τοὺς ἐγγονοὺς καὶ λοιποὺς συγγενεῖς του ἐκφράζομεν θερμότατα συλλυπητήρια. Ὁ Θεὸς νὰ τὸν ἀναπαύσῃ.

## Η ΕΤΗΣΙΑ ΓΕΝΙΚΗ ΤΑΚΤΙΚΗ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΣ ΤΟΥ ΚΥΘΗΡΑΪΚΟΥ ΣΥΝΔΕΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ

Συνῆλθον εἰς Ἀθήνας καὶ εἰς τὴν αἴθουσαν τῆς Κυθηραϊκῆς Λέσχης, εἰς τακτικὴν Γενικὴν Συνέλευσιν, τὰ μέλη τοῦ Κυθηραϊκοῦ Συνδέσμου Ἀθηνῶν μὲ τὰ ἑξῆς θέματα ἡμερησίας διατάξεως ἀναφερόμενα εἰς τὴν χρῆσιν τοῦ λήξαντος ἔτους 1973.

Ἀνάγνωσις ἐκθέσεων πεπραγμένων τοῦ Δ. Σ. καὶ τῆς Ἐξελεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς, ἀνάλυσις οἰκονομικῆς διαχειρίσεως καὶ ἰσολογισμοῦ, ἔγκρισις ὅλων τῶν ἀνωτέρω, ἀπαλλαγὴ τοῦ Δ. Σ. ἀπὸ πάσης εὐθύνης καὶ ἐκλογὴ ἀναπληρωματικῶν μελῶν διὰ τὸ Δ. Σ. καὶ τὴν Ἐξελεγκτικὴν Ἐπιτροπήν.

Ἀρχομένων τῶν ἐργασιῶν τῆς Συνελεύσεως ὁ πρόεδρος τοῦ Συνδέσμου, διακεκριμένος συμπατριώτης κ. Νικόλαος Γ. Φατσέας, ἀπηύθυνε χαιρετισμὸν πρὸς τοὺς παρισταμένους καὶ τοὺς ἠγάρισταν ἐκ μέρους τοῦ Δ. Σ. διὰ τὴν συμμετοχήν των εἰς τὰς ἐργασίας τοῦ Σωματείου μας. Μετὰ ταῦτα, ὁ πρόεδρος κ. Φατσέας ἀνέγνωσε καὶ ἀνέλυσε τὴν ἔκθεσιν τῶν πεπραγμένων τῆς Διοικήσεως, (ἡ ὁποία δημοσιεύεται εἰς τὴν 1ην σελίδα), καθὼς καὶ τὴν οἰκονομικὴν διαχείρισιν καὶ τὸν ἰσολογισμόν.

Μετὰ τὸν κ. Φατσέαν, ἔλαβε τὸν λόγον ὁ πρόεδρος τῆς Ἐξελεγκτικῆς Ἐπιτροπῆς διακεκριμένος συμπατριώτης μας, γυμνασιάρχης κ. Βρεττὸς Τριάρχης, καὶ ἀνέγνωσε τὴν ἔκθεσιν αὐτῆς. Ὁ κ. Τριάρχης ἐξῆρε τὴν δραστηριότητα καὶ τὸν ζῆλον τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου, ἐπήνεσε κατ' ἀξίαν τὴν ἄψογον οἰκονομικὴν διαχείρισιν καὶ συνέστησεν εἰς τὴν Συνέλευσιν τὴν ὑπερψήφισιν ὅλων τῶν ἀνωτέρω καὶ τὴν ἀπαλλαγὴν τοῦ Δ. Σ. ἀπὸ πάσης εὐθύνης.

Ἐν συνεχείᾳ, ἡ Γενικὴ Συνέλευσις ἐνέκρινε διὰ παμψηφίας τὰ πεπραγμένα τοῦ Δ. Σ. τὴν οἰκονομικὴν διαχείρισιν, τὸν ἰσολογισμόν, ὡς καὶ τὴν ἀπαλλαγὴν τοῦ Δ. Σ. ἀπὸ πάσης εὐθύνης, ἐκφράσασα συγχρόνως τὰς εὐχαριστίας της πρὸς τὴν Διοίκησιν τοῦ Συνδέσμου διὰ τὸ λαμπρὸν ἔργον, ποὺ ἐπετέλεσε χωρὶς νὰ φεισθῇ κόπων καὶ θυσιῶν, ὑπὲρ τοῦ Σωματείου καὶ πρὸς τὸ καλὸν τῆς ἰδιαιτέρας πατρίδος μας.

Τέλος ἐγένοντο ἀρχαιρεσίαι, κατὰ τὰς ὁποίας ἀναπληρωματικὰ μέλη διὰ τὸ Δ. Σ. ἐξελέγησαν οἱ κ. κ. Κωνσταντίνος Ἀποσκίτης, Σπύρος Χάρος, Ἰωάννης Ζερβὸς καὶ Ἰωάννης Φατσέας. Καὶ διὰ τὴν Ἐξελεγκτικὴν Ἐπιτροπὴν οἱ κ. κ. Χαράλαμπος Κορωναῖος καὶ Ἰωάννης Γερακίτης.

## ΤΟ ΣΦΡΑΓΙΣΜΑ ΤΩΝ ΟΠΛΩΝ

Τὴν 10ην Μαρτίου λήγει ἡ κυνηγετικὴ περίοδος. Καὶ οἱ κυνηγοί, σύμφωνα μὲ τὸν νόμον, ὀφείλουν νὰ προσκομίσουν τὰ ὅπλα των εἰς τὰς κατὰ τόπους δασικὰς ἀρχάς, διὰ νὰ σφραγισθοῦν. Ἡ παράλειψις τῆς σφραγίσεως, ὡς καὶ ἡ κατοχὴ ὅπλου χωρὶς τοῦτο νὰ δηλωθῇ εἰς τὴν ἁρμοδίαν ἀρχήν, συνεπάγεται διὰ τὸν κάτοχόν του, βαρείας κυρώσεις. Τὸ μέτρον ἀποσκοπεῖ εἰς τὴν προστασίαν τοῦ ἐνδημικοῦ θηράματος κατὰ τὸν χρόνον τῆς ἀναπαραγωγῆς, καὶ εἶναι ὀρθότατον.

## ΧΟΡΟΕΣΠΕΡΙΣ ΕΙΣ ΛΕΙΒΑΔΙ

Κατὰ τὰς ἡμέρας τῶν Ἀπόκρεω, αἱ συνεχεῖς βροχοπτώσεις καὶ τὸ δριμὺ ψῦχος ἔκαμαν, ὥστε αἱ χορευτικαὶ ἐκδηλώσεις νὰ περιορισθοῦν εἰς τὸ ἐλάχιστον. Παρὰ ταῦτα, τὴν τελευταῖα Κυριακή, εἰς τὸ γνωστὸν καφενεῖον τῶν Κυνηγῶν, εἰς Λειβάδι, ἐδόθη ὡραῖος χορός, μὲ συρροὴν κόσμου, ποὺ ἐκράτησε μέχρι πρωΐας. Τοῦτο καὶ διὰ τὸν λόγον ὅτι οἱ γηραλέοι ἐκ τῶν προσελθόντων, δὲν ἠδύναντο ν' ἀποσυρθοῦν, κατὰ τὴν ἐπιθυμίαν των, λόγῳ τῆς συνεχιζομένης βροχῆς. Ἔτσι, κατηναλώθησαν ὅλοι οἱ ἐκλεκτοὶ καὶ πικάντικοι μεζέδες τοῦ μεραχλῆ καταστηματάρχου, ἡ μπύρα καὶ τὸ κρασί, ἐκινδύνευσε δὲ (τὰς πρωΐνὰς ὥρας) καὶ τὸ... φασκόμηλο!

## ΝΕΑΙ ΔΩΡΕΑΙ ΔΙ' ΑΡΧΕΙΟΘΗΚΑΣ

Διὰ τὴν ἀγορὰν ἀρχειοθηκῶν τοῦ Ἀρχείου Κυθήρων, ἀπέστειλεν εἰς τὸν Κυθηραϊκὸν σύνδεσμον Ἀθηνῶν ὁ κ. Σπῦρος Θ. Λογοθέτης 200 δρχ.

# Εἰς τὴν ἀπέραντον Αὐστραλίαν καὶ Ἀφρικὴν

# ΕΝΤΥΠΩΣΕΙΣ ΑΠΟ ΠΕΡΙΟΔΕΙΑ – ΜΑΜΜΟΥΘ

## Ἐπίσκεψις εἰς Μπλοεμφοντέϊν. Ὑπέροχοι οἱ ἐκεῖ ὁμογενεῖς. Ἕνας φωτισμένος κληρικός. Κυθήριοι ἐκ καταγωγῆς, ἤ... ἐξ ὑποταγῆς. Ἀξέχαστη ἡ φιλοξενία καὶ ἡ ἀγάπη των. Βουνὸ τῆς Ἁγίας Ἑλέσης στὸ κέντρο τῆς Ἀφρικῆς.

### ΓΡΑΦΕΙ Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΤΗΣ «ΚΥΘΗΡΑΪΚΗΣ ΔΡΑΣΕΩΣ» κ. Ι. Σ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

**31ον**

Διαδρομὴ 450 περίπου χιλιομέτρων ἀπὸ τὸ Γιοχάννεσμπουργκ, μᾶς φέρει εἰς τὴν πόλιν Μπλοεμφοντεῖν (BLOEMFONTEIN), ποὺ εἶναι πρωτεύουσα μιᾶς τῶν πολιτειῶν τῆς Δημοκρατίας τῆς Νοτιοαφρικανικῆς Ἑνώσεως. Εἰς τὸ καινούργιο, πολυτελὲς καὶ μεγάλο «Μερσεντὲς» τοῦ Ἀντώνη Μπάϊλου ταξιδεύομε ἀνέτως μὲ ὁδηγὸν τὸν ἴδιον καὶ συνεπιβάτας τὸν ἀδελφόν του Δημήτριον καὶ τὸν ἐπιστήθιον φίλον μας Νίκον Π. Λουράντον, ὁ ὁποῖος εὑρίσκετο, τότε, εἰς τὴν Νότιον Ἀφρικήν. Ὁ δρόμος, ἀρίστης κατασκευῆς, σχεδὸν εὐθὺς καθ' ὅλον τὸ μῆκός του, μὲ ἀδιάκοπον ἐναλλαγὴν τοπίων καὶ εἰκόνων, μὲ ἐλάχιστα ἐνδιάμεσα χωρία, πέρασε χωρὶς νὰ τὸ καταλάβωμε. Ἐκτὸς ἀπὸ ὀλίγους μαύρους, ποὺ συντηροῦν καὶ τηροῦν καθαροὺς τοὺς δρόμους καὶ ἀπὸ μερικὰ κοπάδια ἀπὸ ἀγριόχοιρους μὲ τὴν ἀθλίαν μουτσούνα καὶ τὴν ὑψωμένην, σὰν... κεραίαν τηλεοράσεως, ντελικάτη οὐρά, τίποτε ἄλλο δὲν συναντήσαμε.

Ὅλη ἡ ἔκτασις ποὺ διασχίσαμε εἶναι ἐπιδεκτικὴ καλλιεργείας καὶ κατὰ περιοχὰς εἴδαμε στοὺς κάμπους νὰ φυτρώνῃ στάρι. Ἀλλὰ ἡ περισσοτέρα ἔκτασις εἶναι βοσκότοποι μὲ πρόβατα καὶ ἀγελάδια. Ἐντύπωσι μᾶς ἔκαμε τὸ πλῆθος τῶν μεταλλικῶν ἀνεμομύλων, ποὺ χρησιμοποιοῦνται, κυρίως, διὰ τὴν ἄντλησιν νεροῦ πρὸς ἄρδευσιν ἐκτάσεων ἢ πότισμα τῶν ζώων, ἀλλὰ καὶ διὰ τὴν παραγωγὴν ἠλεκτρικοῦ ρεύματος, εἰς μακρυνὰς τῶν πόλεων περιοχάς. Ἡ Ἀφρικὴ δὲν ἔχει ἀξιολόγους ποταμοὺς καὶ τὸ νερὸ δὲν εἶναι ἄφθονο, τὸ εὑρίσκουν δὲ ἀνοίγοντας πηγάδια.

Ἡ Μπλοεμφοντεῖν εἶναι μία κομψὴ καὶ εὐρωπαϊκὴ πόλις, μὲ ὡραία ρυμοτομία, εὐθεῖς καὶ πλατεῖς δρόμους καὶ ὡραίας οἰκοδομάς. Εἶναι ἐμπορικὸν κέντρον τῆς πολιτείας, μεγάλος κόμβος συγκοινωνιῶν καὶ ἔχει πολλὰ ἐργοστάσια, κυρίως βαρείας βιομηχανίας. Οἱ δρόμοι ἐκατέρωθεν καὶ οἱ κῆποι της εἶναι φυτευμένοι μὲ πολλὰ δένδρα, κατὰ τὸ πλεῖστον δασικά, ποὺ δίδουν ὁμορφιὰ καὶ χάρι, εἰς τὴν πόλιν.

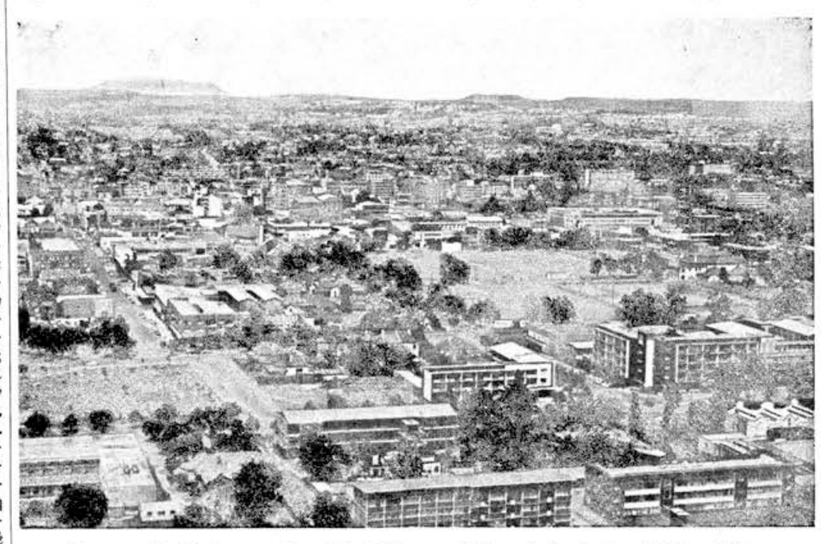
Μεταξὺ τῶν λευκῶν κατοίκων εἶναι καὶ πολλοὶ ὁμογενεῖς μας, οἱ ὁποῖοι ἵδρυσαν Ἑλληνορθόδοξον κοινότητα, ἀνήγειραν περικαλλῆ ναόν, ὁ ὁποῖος τιμᾶται ἐπ' ὀνόματι τοῦ Εὐαγγελισμοῦ τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου, ἵδρυσαν σχολεῖον εἰς τὸ ὁποῖον τὰ Ἑλληνόπουλα διδάσκονται τὴν γλῶσσαν καὶ τὴν Ἑλληνικὴν ἱστορίαν, ἀπέκτησαν ὡραιοτάτην καὶ εὐρύχωρον αἴθουσαν εἰς τὴν ὁποίαν τελοῦνται μὲ ἔξαρσιν πατριωτικήν, οἱ ἑορτασμοὶ τῆς 25ης Μαρτίου καὶ τῆς 28ης Ὀκτωβρίου, καθὼς καὶ ἄλλαι ἐκδηλώσεις κοινωνικοῦ χαρακτῆρος ὡς καὶ σχολικαὶ ἑορταί. Ἕνας νέος, φωτισμένος καὶ δραστήριος κληρικός, ὁ ἀρχιμανδρίτης Ἱερόθεος Πετράκης, προερχόμενος ἀπὸ τὸν ἐκριζωμένον ὑπέροχον Αἰγυπτιώτην Ἑλληνισμόν, εἶναι ἡ ψυχὴ τῆς Ἐθνικοχριστιανικῆς ζωῆς τῆς ὁμογενείας. Ὁ πατὴρ Ἱερόθεος, μὲ τὴν συμπαράστασιν τῶν προκρίτων τῆς ὁμογενείας καὶ τὸ ἱκανότατον καὶ ἔνθερμον Διοικητικὸν Συμβούλιον τῆς Κοινότητος, προσφέρει ἀνεκτίμητον ὑπηρεσίαν καὶ ὑπέροχον Ἐθνικοχριστιανικὸ ἔργον. Τοῦ ἀξίζει κάθε ἀναγνώρισις καὶ κάθε τιμή.

Τὸ Δ. Σ. τῆς Ἑλληνορθοδόξου Κοινότητος ἀπαρτίζεται ἀπὸ τὰ ἑξῆς ἐκλεκτὰ πρόσωπα τῆς παροικίας: Πρόεδρος, Γεώργιος Μανίδης. Ἀντιπρόεδρος, Παναγιώτης Γ. Φατσέας (Μαζαράκης). Γενικὸς Γραμματεὺς Ἀθανάσιος Σπυρόπουλος. Μέλη: Μιχαὴλ Μαραγγέλης, Ἰωάννης Καμπάνης, Ἄγγελος Μανώλας, Θεόδωρος Θεοδωρέλης καὶ Γεώργιος Δούκας. Ὅλοι εἶναι ἄξιοι συγχαρητηρίων διὰ τὴν δρᾶσιν των.

Οἱ ὁμογενεῖς τῆς πόλεως εἶναι ἰσάριθμοι μὲ τοὺς τριακοσίους τοῦ Λεωνίδα. Ὅλοι εἶναι καλῶς ἀποκατεστημένοι καὶ τρέφουν ἔντονον ἀγάπην πρὸς τὴν μητέρα πατρίδα. Ἐξ αὐτῶν, Κυθήριοι, ἢ ὑπήκοοι Κυθήρων, εἶναι ὀλίγοι. Τοὺς ἀναφέρομεν ὀνομαστικῶς εἰς ἔνδειξιν τιμῆς, ὡς καὶ διὰ νὰ τοὺς διαβεβαιώσωμεν ἐκ μέρους μας καὶ ἐκ μέρους τοῦ κ. Νικολάου Λουράντου καὶ τῶν ἀδελφῶν Μπάϊλου, ὅτι οὐδέποτε θὰ τοὺς λησμονήσωμεν.

Κυθήριοι, λοιπόν, εἶναι οἱ ἑξῆς: Θεόδωρος Π. Κασιμάτης ἢ Μαραγκάκης, ἐκ Κεραμουτοῦ, μετὰ τῆς κυρίας του Ἐριφύλης, ἐκ Λειβαδίου. Παναγιώτης Γ. Φατσέας ἢ Μαζαράκης, ἐκ Λειβαδίου, μετὰ τῆς κυρίας του Δωροθέας, τὸ γένος Θεοδώρου Κασιμάτη. Χαράλαμπος Κρίθαρης ἐκ Καραβᾶ, μετὰ τῆς κυρίας του Ἀνίτας. Ἐμμανουὴλ Κορδάτος, ἐκ Ποταμοῦ, μετὰ τῆς κυρίας του Πηνελόπης. Καὶ Εὐγενία Κωνσταντίνου Κασιμάτη, ἐκ Λειβαδίου.

Ἐξ ἄλλου, ἀπέκτησαν τὴν Κυθηραϊκὴν ὑπηκοότητα συνεπείᾳ τοῦ γάμου των μὲ ἐκλεκτὰς Κυθηρίας, οἱ ἑξῆς: Ἀθανάσιος Σπυρόπουλος, ἐξ Ἀρκαδίας, σύζυγος Ἀφροδίτης Θ. Κασιμάτη. Γεώργιος Βραγίμας, ἐκ Κύπρου, σύζυγος Κρέουζας Θ. Κασιμάτη. Χαράλαμπος Ἀναξαγόρας, σύζυγος Εὐαγγελίας Θ. Κασιμάτη. Καὶ Γεώργιος Ὀρφανουδάκης, ἐκ Κρήτης, σύζυγος Ἑλένης Νικ. Κασιμάτη. (Ἂν ξεχάσαμε κανέναν ὑπῆκοον, ἂς ὑποβάλη τὰ στεφανοχάρτια του στὸν ἀγαπητόν μας Θόδωρο Κασιμάτη — Μαραγκάκη, ποὺ εἶναι ὁ Πατριάρχης τῆς παροικίας, καὶ ἡ ἀποκατάστασις θὰ γίνῃ πάραυτα. Βλέπετε πέρασαν ἀπὸ τότε τρία χρόνια καὶ τὸ μυαλό μας ὅλο καὶ... μποσικάρει...).



Ἄποψις τῆς Μπλοεμφοντεῖν. Στὸ βάθος προβάλλει τὸ βουνὸ τῆς... Ἁγίας Ἑλέσης.

Τὸ παλάτι – κατοικία τοῦ ἐκλεκτοῦ ζεύγους Παναγιώτου καὶ Δωροθέας Φατσέα, εἰς τὴν πόλιν Μπλοεμφοντεῖν. Καινούργια, πολυτελής, ἀτέλειωτη εἰς χῶρους ὑποδοχῆς καὶ διαμονῆς, με μεγάλο καταπράσινο κῆπο γύρω, καὶ ἐφοδιασμένη μὲ ὅλας τὰς συγχρόνους συσκευὰς ἀνέτου διαβιώσεως, δίδει τὴν ἐξήγησιν τοῦ διατί οἱ ἀγαπητοί μας ἰδιοκτῆται συνεχίζουν τὴν ἀποδημίαν των. Τοὺς εὐχόμεθα νὰ τὴν χαίρωνται.

Εἰς τὴν πόλιν μᾶς ἀνέμεναν καὶ μᾶς ὑπεδέχθησαν μὲ ἀγάπην, ὁ πατριάρχης τῆς παροικίας Θόδωρος Κασιμάτης, μετὰ τῆς κυρίας του καὶ μὲ τοὺς ἀξέχαστους εἰς ὅλους μας γαμβρούς του Παναγιώτην Φατσέαν καὶ Θανάση Σπυρόπουλον, μὲ τὰς οἰκογενείας των. Θὰ μᾶς συγκινῆ πάντοτε ἡ ἀνάμνησις τῆς συναντήσεως ἐκείνης, ὡς καὶ αἱ ἀπερίγραπτοι περιποιήσεις ποὺ μᾶς παρεσχέθησαν κατὰ τὸ εἰκοσιτετράωρον τῆς παραμονῆς μας. Ὁ Θεόδωρος Κασιμάτης, ἔχει πολλὰ χρόνια ἀποδημίας. Ἐσταδιοδρόμησε εἰς ἐμπορικὰς καὶ κτηματικὰς ἐπιχειρήσεις, ἐδημιούργησε πολυμελῆ καὶ ὑποδειγματικὴν οἰκογένειαν, ἀποκατέστησε λαμπρὰ τὰ κορίτσια του, καὶ μεγαλοκτηματίας τώρα, ἀπολαμβάνει ἀγλαοὺς τοὺς καρποὺς τῶν μακροχρονίων του μόχθων, μαζὶ μὲ τὴν ἀνταξίαν του σύζυγον Ἐριφύλην.

Ὁ Παναγιώτης Γ. Φατσέας εὑρίσκεται εἰς τὴν Νότιον Ἀφρικὴν περὶ τὰ 15 χρόνια καὶ μὲ τὴν ἐξαίρετον σύζυγόν του Δωροθέαν τὸ γένος Θ. Κασιμάτη, διατηροῦν ἕνα θαυμάσιον κατάστημα μικτῶν ἐργασιῶν. Ὑπέροχοι καὶ οἱ δύο εἰς τὰ αἰσθήματά των, ἀπολαμβάνουν μεγάλης ἐκτιμήσεως μεταξὺ ὁμογενῶν καὶ ἐντοπίων. Τὸ σπίτι των εἶναι ἀληθινὸ μέγαρο καὶ κεῖται εἰς προνομιακὴν περιοχὴν τῆς πόλεως. Τὴν εὐτυχίαν των συμπληρώνουν τρία χαριτωμένα παιδιά, ποὺ ἀνατρέφονται μὲ τὰς Ἑλληνοχριστιανικὰς ἀρχὰς καὶ τὰ πάτρια ἤθη, καὶ ὁμιλοῦν τὴν γλῶσσαν μας σὰν νὰ ἐγεννήθησαν εἰς τὰ Μαζαρακιάνικα.

Ὁ Ἀθανάσιος Σπυρόπουλος, εἶναι ἕνας ἐξαίρετος ὁμογενής. Κατάγεται ἀπὸ τὴν Τρίπολιν, καὶ εἶναι γεμάτος λεβεντιά. Ἀπεφοίτησε τῆς ἱερατικῆς Σχολῆς Ἀθηνῶν καὶ διακρίνεται διὰ τὴν γραμματικὴν καὶ μουσικήν του κατάρτισιν, προσόντα ποὺ τὸν κάνουν πολύτιμον παράγοντα τῆς ὁμογενείας. Μὲ τὴν ἐξαίρετον σύζυγόν του Ἀφροδίτην, τὸ γένος Θ. Κασιμάτη, διατηροῦν λαμπρὰς ἐπιχειρήσεις, ἀναπτύσσοντες συγχρόνως ἐθνικοκοινωνικὴν δραστηριότητα. Ἔχουν τρία χαριτωμένα παιδιά, τὰ ὁποῖα ἀνατρέφουν μὲ τὰς ἀρχὰς καὶ τὰ ἰδεώδη τῆς πατρίδος καὶ τὰ ὁποῖα ὑπόσχονται νὰ τιμήσουν τὴν καταγωγήν των.

Πολὺ ἐνδιαφέρουσα εἰς κάθε ἐπισκέπτην εἶναι καὶ ἡ περιήγησις τῆς περιοχῆς. Εἰς τὸ ὕψωμα ποὺ δεσπόζει τῆς πόλεως, ἐκτείνεται κιγκλιδοφραγμένο ἀπέραντο πάρκο, μὲ κάθε λογῆς ζῶα καὶ πουλιὰ τῆς Ἀφρικῆς (ὄχι ἐπικίνδυνα). Ἐκεῖ, μεταξὺ τῶν ἄλλων, εἴδαμε τὶς πέρδικες καὶ περπατοῦν δίπλα μας ἀμέριμνες, σὰν κακομαθημένες ὄρνιθες. Ἐπίσης ἀφθονοῦν φασιανοί, ἀγριόκοτες καὶ πολλὰ ἄλλα πουλερικά, ποὺ φημίζονται γιὰ τὴν νοστιμάδα τους. Ἂν εἴχαμε κοντά μας κάτι κυνηγοὺς σὰν αὐτοὺς ποὺ συχνάζουν στὸ εἰδικὸ καφενεῖο στὸ Πάνω Λειβάδι, καὶ ποὺ τσιλιμπουρδοῦν σὰν αἴλουροι γιὰ νὰ κτυπήσουν μιὰ τσίκλα περὶ τὸ γεφύρι τοῦ Καντουνιοῦ, ἀσφαλῶς θὰ πάθαιναν ἀμόκ, νὰ βλέπουν τόσο πράμα καὶ νὰ μὴ μποροῦν νὰ τὸ τρουβαδιάσουν...

Ἐκτὸς ἀπὸ τὰ πουλερικά, ἔχει καὶ ἀτέλειωτη ποικιλία ἀπὸ ζαρκάδια, ἐλάφια, ἀγριοβόδια καὶ ἄλλα ἀφρικανικὰ ζῶα τῶν ὁποίων οὔτε τὴν... ὀνομασίαν κατωρθώσαμε νὰ συγκρατήσωμε.

Ἀπὸ τὸ ἴδιο ὕψωμα, βλέπει κανεὶς τὸ πανόραμα τῆς πόλεως ποὺ εἶναι κτισμένη εἰς τὴν ἀρχὴν ἀπέραντης πεδιάδος, ὡς νὰ εὑρίσκεται εἰς ἀεροπλάνον. Μακρυὰ στὸ βάθος διακρίνεται ἡ σιλουέττα ὄρους, ποὺ ἔχει μεγάλη ὁμοιότητα μὲ τὸ βουνὸ τῆς Ἁγίας Ἑλέσης. Οἱ δικοί μας, λοιπόν, ποὺ θέλουν ὅ,τι καλό, ὅπου καὶ ἂν εὑρίσκεται, νὰ ὁμοιάζῃ μὲ κάτι Ἑλληνικό, τὸ ὀνομάζουν βουνὸ τῆς Ἁγίας Ἑλέσης.

Ἐπαινοῦμεν εἰλικρινῶς καὶ τὴν παρατηρητικότητα καὶ τὴν ἀδυναμίαν τους. Ἡ χάρις τῆς πολιούχου μας Ἁγίας Ἑλέσης, νὰ τοὺς προστατεύῃ πάντοτε καὶ νὰ τοὺς δίδῃ εὐτυχίαν.

## Η ΟΔΟΣ ΠΛΑΤΕΙΑΣ ΑΜΜΟΥ

Ὑπὸ τῶν ἁρμοδίων Τεχνικῶν Ὑπηρεσιῶν ἐδημοπρατήθη ἡ ἐπισκευὴ τοῦ δρόμου ἀπὸ Καραβᾶ εἰς Πλατεῖαν Ἄμμου, δαπάνης 500.000 δραχμῶν. Ἡ ἐκτέλεσις τοῦ ἔργου κατεκυρώθη εἰς τὸν ἐργολάβον κ. Λαυριώτην, ἡ δὲ ἔναρξις τῶν ἐργασιῶν δὲν θὰ βραδύνῃ.

### ΚΑΤΑ ΤΗΝ ΓΕΝΙΚΗΝ ΣΥΝΕΛΕΥΣΙΝ ΤΗΣ 27ΗΣ ΙΑΝΟΥΑΡΙΟΥ

# Ἐνεκρίθησα